

**République Algérienne Démocratique et Populaire**  
**Ministère de l'Enseignement Supérieur et de la Recherche Scientifique**  
**Université Amar Téledji-Laghouat**  
**Faculté des Lettres et Langues**  
**Département de Français LMD**



**Mémoire pour l'obtention d'un master en didactique de FLE**

**Intitulé**

***Le théâtre comme déclencheur de l'expression orale en  
classe de FLE.  
cas des élèves de deuxième année moyenne.***

**Présenté par :**

- **Maria Lina DJEKIDEL**
- **Rahil Nassima CHERIF**

**Président: Tayeb KHENCHA, Maître-assistant « A », UATL**

**Examinatrice : Fatima ZIOUANI, Maître-assistant « A », UATL**

**Directeur de recherche : GRARI Abdellah, Maître-assistant « A », UATL**

**Année universitaire : 2016-2017**

## *Dédicaces*

*Je dédie ce travail A l'âme de mon défunt père,  
Tayeb .A la femme qui a tout sacrifié pour me  
voir heureuse Ma mère ZAHRA , A mes sœurs  
pour leurs encouragements continu durant tout  
mon parcours d'étude .et à toute ma famille et mes  
amies .*

*Lina*

## *Dédicaces*

*A mes chères parents .à ma chère sœur et à mes  
chers frères .à toute ma famille. Aucun mot ni  
aucun signe ne pourront décrire votre implication  
dans mon épanouissement .à tous mes amis, en  
témoignage d'amitié sincère et du soutien  
inébranlable que vous m'avez apporté, je dédie ce  
travail*

*Rahil*

## *Remerciements*

*Nous tenons à adresser nos vifs remerciements à notre directeur de recherche M. Grari pour son aide, collaboration et son soutien et ses conseils et sa confiance.*

*Nous remercions également les membres du jury qui ont accepté de lire et d'évaluer ce travail. Nous voudrions aussi témoigner notre reconnaissance à tous les enseignants du département de français de l'Université Ammar Telidji pour la formation qu'ils m'ont donnée. Nous remercions enfin, tous ceux qui ont contribué, de près et de loin, à la réalisation de ce travail surtout les étudiants du département de français, ceux qui ont participé dans notre expérimentale. À mon*

*pays l'Algérie*

<b>Table des matières</b>	
	<b>Page</b>
<b>Introduction</b>	1
<b>Partie théorique et conceptionnelle</b>	
<b>Chapitre I : Le Théâtre et l'enseignement de FLE</b>	
<b>1- Qu'est-ce que le théâtre ?</b>	4
<b>2- spécificités du théâtre</b>	5
<b>3- place et rôle du théâtre en FLE</b>	7
<b>4- Les objectifs du théâtre scolaire</b>	7
<b>5- Les différents langages du théâtre</b>	8
<b>6- Différentes dimensions du théâtre</b>	11
6-1- Le théâtre et communication	11
6-2- Théâtre et culture	12
6-3- Théâtre et psychologie	14
6-4- Théâtre et pédagogie	15
6-4-1- La motivation	16
6-4-2- Créativité et émotion	16
6-4-3- Un apprentissage collaboratif et coopératif	16
6-4-4- Le développement personnel	16
<b>7- La place du théâtre dans une classe de FLE</b>	17
<b>Chapitre II L'enseignement de l'oral en FLE</b>	
<b>1-L'enseignement de l'oral en FLE</b>	21
<b>2- Les termes servant à représenter l'oral</b>	22
<b>3- la place de l'oral en classe de FLE</b>	24
<b>4-Les caractéristiques de l'expression orale</b>	25
<b>5-Les démarches pour enseigner l'oral en FLE</b>	26
<b>6-les supports avec lesquelles on enseigne l'oral</b>	29
<b>7-l'évaluation de l'oral en deuxième année moyenne</b>	31
<b>8-Les obstacles de l'apprentissage de l'oral</b>	31
<b>9-Quelques principes pédagogiques de libération de l'expression</b>	33

<b>orale</b>	
<b>Partie pratique méthodologique</b>	
<b>Chapitre III L'enseignement de l'oral en FLE</b>	
<b>1-L'exploitation de la pratique théâtrale dans une classe de FLE</b>	36
<b>1-1 Jouer pour communiquer et apprendre</b>	36
<b>2-Le texte théâtral</b>	38
<b>3-L'expérimentation</b>	39
3-1-Introduction de notre expérimentation	39
3-2- Description de l'expérimentation	39
3-3- Présentation de l'établissement	40
3-4- Présentation de la classe	40
3-5- Le choix de corpus	41
3-6- Déroulement de l'expérimentation	42
3-7- Les phases de l'expérimentation	43
<b>4-Résultats et interprétations</b>	46
<b>5- Les avantages de la pratique théâtrale dans la classe</b>	47
<b>6-Le statut de l'enseignant</b>	49
<b>7- Le statut de l'élève</b>	50
<b>Chapitre IV Analyse et interprétation des résultats</b>	
<b>1- Le champs d'enquête</b>	53
<b>2-1-Le questionnaire</b>	53
<b>3-1- Les objectifs du questionnaire</b>	53
<b>2- Analyse du questionnaire</b>	55
<b>3- Synthèse</b>	68
<b>Conclusion générale</b>	70

# **Introduction**

## **Introduction générale :**

Le but principal de l'apprentissage du français langue étrangère n'est plus seulement l'acquisition d'un savoir académique, mais il consiste essentiellement à aider l'apprenant à s'exprimer et communiquer librement d'une façon pédagogiquement étudiée. Pour que la langue puisse être utilisée comme instrument de communication, il faut que son enseignement soit efficace et réponde directement à plusieurs objectifs.

On peut donc se demander quel est le type d'activité à mettre en place pour l'atteindre. Et par quel support on l'enseigne. Toute activité scolaire a comme stratégie de rendre l'élève actif, en l'incitant à participer directement à son apprentissage. Il faut donc l'attirer par les activités adéquates qui le motivent.

L'utilisation des pratiques artistiques sont reconnues, à tel point qu'elles sont aujourd'hui intégrées dans de nombreux processus éducatifs, tant scolaires qu'associatifs aux élèves.

Associer le théâtre à des projets pédagogiques peut répondre à divers objectifs :

- Il favorise l'interaction verbale dans la classe.
- Il permet à l'élève de développer une multitude de compétences.
- Il facilite la tâche de la compréhension et améliore l'expression.

Ce projet pédagogique a comme objectif principal donc de développer la compétence de l'oral chez nos apprenants

Pour susciter l'interaction verbale en classe de FLE, nous avons choisi la pratique théâtrale comme déclencheur de l'expression orale au cycle moyen.

En effet, notre travail est porté sur la problématique suivante : le théâtre est-il considéré comme un art ou comme un support pédagogique au sein des établissements scolaires ? Quelle est la place du théâtre au cycle moyen ? Est-il vraiment un déclencheur de l'expression orale chez les apprenants de deuxième année moyenne ?

Pour répondre à cette problématique, nous avons émis l'hypothèse suivante :

Le théâtre comme un outil pédagogique permettra aux élèves de déclencher leurs expressions orales, et d'arriver à s'exprimer librement.

Notre travail de recherche a pour but et comme ambition de développer et proposer un nouveau support didactique de l'enseignement apprentissage de FLE dans les collèges algériens.

Il s'agira ainsi de projeter les élèves dans un nouvel apprentissage artistique qui privilégierait l'utilisation du théâtre comme un moyen motivant qui contribue à l'amélioration de l'expression orale.

La présente étude sera partagée en 04 chapitres : dans le premier chapitre, nous allons aborder l'enseignement et la pratique théâtrale en FLE, quelques concepts relatifs au théâtre au domaine enseignement apprentissage, où nous allons parler du théâtre et ses spécificités, sa place, ses démenions, ses objectifs.

Le deuxième sera consacré pour l'oral et son apprentissage au cycle moyen, nous allons évoquer l'oral et sa place dans l'enseignement apprentissage et comment la compétence de l'orale s'évalue au cycle moyen.

Pour le troisième chapitre, nous allons aborder le coté pratique de notre travail de recherche, en mettant en place les éléments qu'on a évoqué dans les deux chapitres théoriques : l'intégration et l'exploitation de la pratique théâtrale dans une classe de FLE, ensuite nous allons parler de notre expérimentation avec les élèves de deuxième année moyenne. Enfin nous allons consacrer le dernier chapitre pour l'analyse des résultats et on clôturera avec une conclusion générale qui synthétise notre travail.

# **Partie 1 conceptions théoriques**

# **Chapitre I**

**Le théâtre et l'enseignement de FLE**

Au cours de ce chapitre réservé entièrement au théâtre et ses conceptions dans le domaine enseignement apprentissage. Nous allons prolonger dans cet outil artistique ; ses objectifs ; ses avantages ; et ses différentes dimensions, ensuite nous allons montrer sa place dans le domaine de l'enseignement apprentissage.

## **1- Qu'est-ce que le théâtre ?**

Le théâtre est pour de nombreux pédagogues, un texte spécifiquement et exclusivement constitué de dialogues .c'est en effet ainsi que MARIE NDYAYE définit son théâtre : « comme un roman dont on aurait laissé que les dialogues ».

En tant que spectacle, le théâtre est une œuvre destinée à être vue et entendu d'une part, et jouée d'autre part.

Dans le théâtre, les apprenants se doivent de posséder une multitude de compétences, notamment celles de la communication linguistique .A force de présenter, et se familiariser avec les jeux, les mimes et la gestuelle ; ils comprennent mieux comment capter le regard des spectateurs ; et celui de leurs interlocuteurs ; et puisque toute parole émise sur scène à une double destination (un partenaire comédien en premier lieu, au public spectateur en second lieu).

Ce type d'apprentissage permettrait plus facilement aux apprenants de la langue étrangère, de se forger une technique adéquate d'expression face à différents interlocuteurs. VaclavHavel le définit aussi comme :

« la seule expression où l'homme s'adresse à un autre homme chaque jour maintenant et sans arrêt (...), il est un lieu de rencontre entre les hommes , un espace d'une existence humaine authentique qui se dépasse pour témoigner sur le monde , sur elle-même .Il est un de dialogue vivant , unique et inimitable qui parle de la société et de ses tragédies , de l'homme de son amour de son mal et de sa haine .

Le théâtre est un foyer spirituel de la communauté humaine, le point de cristallisation de sa vie spirituelle ; c'est un espace de sa liberté et de son consentement. »<sup>1</sup>

Le théâtre est un genre littéraire particulier qui expose une action dramatique sous forme de dialogue.

Il consiste à entrer dans un monde fictif pour jouer le rôle d'un personnage, on dit c'est un art dramatique .En outre, le théâtre désigne aussi l'édifice dans lequel se déroulent les représentations de cet art dramatique , il est écrit pour être présenté plutôt que pour être lu , c'est un art vivant qui allie des textes et du spectacle , de l'action et des sentiments, des gestes et de la parole .Le théâtre est donc un récit en paroles.

« Le théâtre est d'abord un spectacle, une performance éphémère, la prestation d'un comédien devant des spectateurs qui regardent, un travail corporel, un exercice vocal et gestuel, le plus souvent dans un lieu particulier et dans un décor particulier. Il n'est pas nécessairement lié à un texte préalablement écrit. »<sup>2</sup>

## **2- spécificités du théâtre :**

### **1-La pratique théâtrale investit l'intégralité de l'être :**

a- Le théâtre sollicite le corps et l'esprit :

G.BETTANT stipule que : « seulement il ne s'agit pas de parler, mais d'impliquer tout son être : la pensée, le sentiment et le corps. »

b- Le théâtre permet de travailler sur les émotions : l'émotion est un phénomène complexe ; elle associe :

- Les réactions physiques (gestes, attitudes, rythme respiratoire ; intonation)
- Des représentations mentales

---

<sup>1</sup>Vaclav Havel. Journée Mondiale du Théâtre / 27 Mars 1994.

<sup>2</sup>Emmanuel Wallon (sociologue et professeur à l'Université de Paris Ouest Nanterre), citation tirée de la postface de Biet C. et Triau C., Qu'est-ce que le théâtre ?, Paris, Gallimard, 2006.

- Des réponses motrices spécifiques (grimaces, sourires, crispation, mimiques...).

c- Le théâtre est un espace de communication et de relations :

La pratique théâtrale n'est pas une activité technique, mais c'est une activité qui développe l'expression et la communication à travers un support ludique.

Le théâtre est donc considéré comme un art privilégié dans le domaine socio-éducatif .en tant que pratique corporelle, artistique et culturelle.

## **2-La pratique théâtrale oriente vers un idéal esthétique, permet un épanouissement personnel :**

L'enseignement par le théâtre est d'abord une expression par le corps utilisant et développant les qualités humaines naturelles qui sont les facultés émotionnelles, expressives et communicatives. La pratique théâtrale est donc un bel outil de développement personnel, de restauration de l'expression corporelle et de la communication verbale, du développement affectif et de l'intellectuel.

La mise en scène du corps favorise une libération progressive des inhibitions en agissant sur toutes les dimensions de l'être :

- Elle développe la mémoire, organise l'action, les attitudes ; la concentration.
- Elle aide à prendre conscience de ses limites, et de celle de l'autre
- Elle active les facultés d'anticipation.
- Par les expressions sensorielles, elle stimule la verbalisation du ressenti.
- Elle permet d'oser, de s'affirmer dans un cadre sécurisant.
- Elle apprend à écouter respecter, tolérer l'autre et développer la relation.
- Elle construit une image positive de soi.

Ainsi, le jeu théâtral va favoriser et développer tout à la fois l'expression personnelle et collective, la mobilisation et la cohésion d'un groupe autour d'une création originale et signifiante.

### **3- place et rôle du théâtre en FLE :**

Le théâtre scolaire offre à chaque élève de rentrer dans une démarche de construction identitaire avec des perspectives tant personnelles que collectives. C'est un outil utile parce qu'il favorise un apprentissage d'une langue étrangère d'une manière ludique et plus motivante ; il est représenté comme un support didactique qui vise à donner un peu d'ambiance à l'atmosphère éducative pour faciliter l'apprentissage aux élèves et l'enseignement aux enseignants surtout à l'égard des langues étrangères .

Le théâtre à l'école est une technique éducative artistique visant à produire une représentation théâtrale réalisée par les élèves dans le cadre d'une classe de FLE, pour améliorer leurs apprentissages et leur donner l'occasion de les gérer d'une façon plus autonome.

Le système éducatif en Algérie, l'éducation artistique n'englobe pas le terme théâtre, il est abordé dans le programme comme un projet principal ; seulement au 3ème cycle palier secondaire dans la filière des lettres et langue étrangère.

Cet art n'est pas programmé officiellement en 2ème année moyenne pourtant ; les projets des contes et des fables sont mentionnés déjà ; mais aucune application d'une pratique théâtrale en milieu scolaire. Cette activité est juste comme un moyen de récréation au niveau des langues étrangères ne dépassant pas les efforts personnels réalisés par les enseignants de français ou des chercheurs lors de leurs expérimentations dans les écoles.

### **4- Les objectifs du théâtre scolaire :**

La pratique théâtrale à l'école ouvre chez l'apprenant des horizons multiples, elle lui permet de :

- Améliorer les compétences en matière littéraire (écriture, lecture, expression orale).
- Vivre une expérience artistique où le corps et la voix sont les moyens d'expression.

- Expliquer la démarche à suivre pour préparer et exploiter le texte théâtral dans une classe de FLE.
- Découvrir la langue : son rythme, ses sonorités, la hauteur de la voix...
- Exprimer ses sentiments : la joie, la colère, la peur, la tristesse, le dégoût, la surprise...
- Mettre en scène un spectacle pour émouvoir ou donner à réfléchir.
- Adapter un texte, le mettre en scène et le présenter en français.
- Travailler en groupe (collectivement) envers un but commun tout en développant l'estime de soi.

L'activité théâtrale cherche à former des acteurs plus soucieux de maîtriser leurs discours que de créer l'illusion.

## **5- Les différents langages du théâtre :**

Le langage du théâtre se combine avec le texte pour former un système complexe qui est le spectacle. Le mot langage au sens large, désignant par là tout signal, sonore ou visuel, capable de transmettre une signification, un message au spectateur.

Les langages du théâtre peuvent être soit sonores, soit visuels.

❖ Messages sonores :

### **a- Le langage non verbal :**

Le philosophe Condillac au xviii siècle, distinguait dans le langage deux types de « signes » : les « signes d'institution » ; c'est-à-dire les mots, qui se rattachent aux idées qu'ils expriment selon des conventions arbitraires. Mais il ya aussi les signes qu'il appelle « naturels ».comme le rire, les pleurs, les gémissements, les cris... ces signes communiquent non pas des idées, encore moins des raisonnements, mais des émotions.il traduisent l'état d'âme du sujet parlant, et ses

sentiments. De ce fait, ils ont une signification plus universelle que les mots ; que le texte écrit en français ou en russe, les rires et les cris, eux, n'ont pas été traduits, ils nous parlent directement dans leur langage fruste et émotionnel.

### **b- le mélodrame :**

Ce terme est apparu au xvii<sup>e</sup> siècle, et désignait à l'origine un « drame chanté ». Selon Jean-Jacques Rousseau, qui avait lui-même composé un mélodrame intitulé *Pygmalion*, ce genre théâtral comportait une alternance de scènes traditionnelles dialoguées et de scènes chantées ou entièrement musicales. Il s'agit donc d'une forme hybride, à mi-chemin entre le théâtre proprement dit et l'opéra.

#### ❖ Messages visuels :

### **a- L'espace scénique :**

L'espace même de la scène est significatif. Certains metteurs en scène, et certains auteurs dramatiques, aiment à retrouver le vide original de l'espace théâtral. Cet espace vide, ou presque vide, met en valeur, par contraste, la présence physique des acteurs. Il peut aussi avoir une valeur symbolique, évoquer dans le vide de l'existence humaine, l'absurde, le désespoir.

### **b- Gestes et expressions corporelles :**

Les gestes et les attitudes corporelles ont une très grande valeur expressive. Ils peuvent, sur scène, être forcés pour communiquer une idée, un sentiment. C'est l'origine de l'expression « un geste théâtral ».

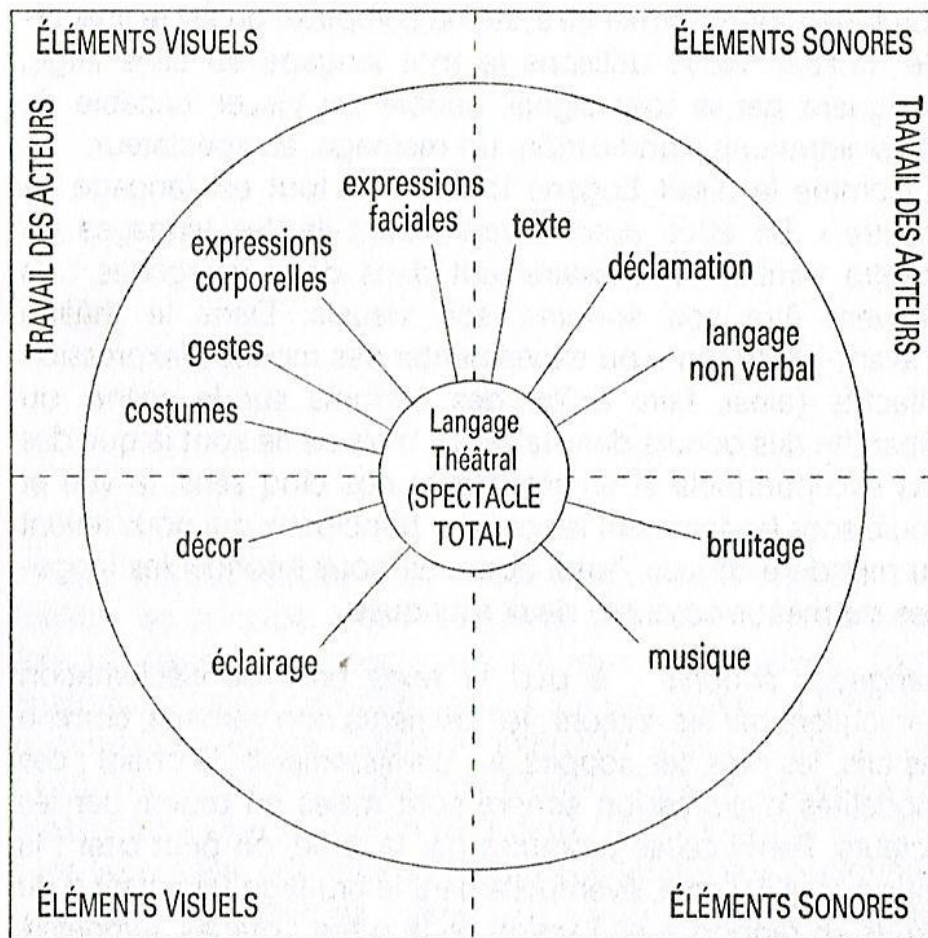
Au théâtre le geste et la parole se complètent. Les gestes sont souvent un renforcement pour la parole, il peut avoir une valeur autonome et créer à lui seul la situation dramatique.

### **c- Expression faciales :**

Enfin, la parole exceptée, rien n'exprime mieux que le visage, dans la vie comme au théâtre, les sentiments et les émotions. La bouche et yeux, en particulier

ont leur langage propre. De même comme les gestes, le théâtre tend à exagérer les mimiques faciales.

Spectacle total, le théâtre peut mettre en œuvre tous ces moyens d'expression sonores et visuels. Le langage théâtral qui va bien au-delà du simple texte, forme un tout ; au cœur de ce dispositif, le texte doit garder une place centrale, trop d'accent sur les gestes et les mimiques faciales.



Le langage théâtral<sup>3</sup>

<sup>3</sup> Livre le théâtre problématique essentielles p.20

## **6- Différentes dimensions du théâtre :**

### **6-1- Le théâtre et communication :**

La vie comme un théâtre selon le sociologue E. Goffman qui a fait plusieurs études sur l'interaction et l'individu, il a mentionné dans ses livres plusieurs pratiques de communication qui parle sur plusieurs sujets par exemple : « la communication comme une scène de théâtre ou les acteurs jouent, et s'investissent dans une scène publique »<sup>4</sup> a fin de rendre la vie sociale plus acceptable et simple.

Le sociologue nous a expliqué que la vie est constituée comme une pièce théâtrale ; on vit avec les autres en jouant un rôle en fonction des situations quotidiennes par exemple : l'enseignant qui joue un rôle très important devant ses élèves, il doit être le bon exemple pour transmettre à ses élèves l'image d'un bon enseignant. Dans la communication habituelle ; on pense toujours que pour bien communiquer avec les autres, il suffit juste de créer un bon message cela veut dire, qu'on cherche à travailler le contenu beaucoup plus, on oublie tout le temps la valeur essentielle de la communication, celle de la mise en scène et le contexte de la situation.

Une personne face à un public entrain de faire le théâtre, on la considère comme acteur, ce dernier il est entrain de produire une représentation, il est obligé alors d'adopter des expressions et des gestes ...

Dans ce cas là, il s'agit d'une communication verbale et non verbale.

Goffman a fait une analyse très intéressante où il a mentionné que le jeu théâtral pratiqué par l'acteur produit une interaction avec son public et celui-ci fait partie de l'intégration de la communication sociale.

Théâtre et Communication a pour but de former des communicants ayant une bonne connaissance du monde artistique et ainsi répondre à une demande forte et

---

<sup>4</sup> Goffman

aux besoins croissants générés par la «société du spectacle» dans toutes ses dimensions : communication, création, diffusion, production.

La transmission du savoir maintenant n'est plus comme avant classique et passive de l'enseignant à l'élève ; le savoir aujourd'hui est devenu un savoir expressif , vivant , parlant à travers l'intégration du théâtre dans la communication et dans le domaine enseignement apprentissage .le théâtre à contribuer de maintenir une relation particulière entre l'enseignant et son élève , dont chacun abandonne son rôle social et institutionnel dans le but de travailler la langue par le biais du théâtre .

## **6-2- Théâtre et culture :**

Le théâtre à l'école invite les élèves à une immense ouverture culturelle, car il leur permet de s'approprier à des référents culturels et à s'impliquer dans leur culture pour pouvoir développer leurs compétences culturelles. L'activité théâtrale jouée dans une classe de FLE met l'élève en contact avec d'autres traditions et d'autres attitudes, dans un monde de découverte et d'informations ; ce monde l'incite à découvrir des histoires et comprendre les personnages inclus.

Le théâtre à l'école est un accès culturel aux arts pour tous les élèves car faire du théâtre aide l'élève à contribuer au développement de sa conscience ; et enrichir son identité.

C'est à l'élève de construire son rapport personnel à la culture ; et l'enseignant dans cette phase n'est plus un maître qui transmet les savoirs mais plutôt un guide dans le partage et l'échange de différentes visions du monde.

Le théâtre dans une classe de FLE n'est pas seulement un outil ludique pour les élèves ; mais il représente aussi un billet gold dans le domaine d'enseignement apprentissage, parce qu'il les accompagne dans leurs découvertes culturelles comment ? En les amenant vers la source d'informations ce qui pousse l'élève d'acquérir des cultures et des traditions de toute part en restant juste dans son école avec son enseignant et ses camarades.

Le théâtre permet aussi de transmettre des savoirs et des cultures dans un âge précoce ; l'élève va enrichir son langage dès son jeune âge .Comme il va éveiller ses sens et stimuler son imagination ainsi qu'on peut susciter chez lui des habitudes dans le but de fréquenter des lieux culturels comme le cinéma, le théâtre, les musées...

Il va avoir une diversité de cultures d'ici et même d'ailleurs, cette culture peut le pousser à être curieux c'est-à-dire il va chercher ; veut connaître et savoir tous ce qui est lié à la représentation abordée dans la classe ; donc il va être le manipulateur de son savoir et il va gérer facilement son apprentissage.

La communication et l'échange à travers les représentations théâtrales pratiquées facilitent la tâche de faire contribuer les élèves à partager leurs idées, leurs informations. Les élèves vont s'intéresser à l'environnement des uns des autres en étant à l'écoute de leurs passions, de leurs ressources et leurs réactions ce qui rend l'objet d'apprentissage très intéressant. Cela est bénéfique pour l'enseignant aussi et met l'élève en contact avec son camarade.

L'atelier de théâtre pour l'élève est un espace de production ; de créations pas seulement jouer des rôles et effectuer des aimantions ou des représentions mais des expressions écrites faites par les élèves eux même : (des poèmes, des scénarios, des contes...) ce côté culturel consiste d'assembler des artistes, des biographies et des écrivains de toute les écoles de la région.

L'intégration du théâtre à l'école représente pour l'élève une richesse et un atout efficace.

Aussi le théâtre permet à l'apprenant de s'ouvrir et d'acquérir toute une langue, l'élève peut être reconnu par son identité, il va bien comprendre son milieu scolaire et il va valoriser l'école et ne pas la considérer comme un lieu de torture.

La relation entre la culture et l'atelier de théâtre à l'école aide l'élève à former des rencontres, de profiter des acquis des autres et créer des relations avec

d'autres acteurs scolaires de différents niveaux, ce qui lui permet de progresser et de se débarrasser de sa timidité.

En lui fait comprendre aussi que les œuvres qu'il fait sont porteuses de sens, elles symbolisent une vision du monde. L'intégration de la culture dans l'école à travers le théâtre a pour avantage de mettre les élèves en contact avec une diversité d'œuvres, d'idées, des interactions.

### **6-3- Théâtre et psychologie :**

La pratique du théâtre en milieu scolaire a un grand impact sur le développement personnel et scolaire des élèves. Cette pratique se centre sur le processus psychologiques et types d'activités qui permettent aux élèves de se mobiliser au sein de l'institution scolaire.

Les activités théâtrales pratiquées à l'école nécessitent un engagement personnel, qui contribue au développement psychologique tant du point de vue cognitif que socio affectif.<sup>5</sup>

Le théâtre est le lieu parfait pour l'expression des sentiments et des émotions, les élèves expriment leurs sentiments, leurs passions grâce aux mots et aux didascalies.

Le théâtre est un véritable travail sur soi ; l'élève lorsqu'il joue un rôle dans une pièce théâtrale devant un public, il va vaincre sa timidité, il apprend à se connaître mieux, à gérer ses émotions, à avoir une certaine confiance en soi. La pratique théâtrale lui permet de ressortir tout ce qui est caché en lui sans gêne à avoir une meilleure gestion du stress.

Les élèves qui pratiquent le théâtre, rentrent dans une expérience qui mobilise leur créativité, leur désir et le plaisir à apprendre ; Le théâtre permet de proposer de manière unique un type de prise en charge stimulante au niveau cognitif, émotionnel et physique. La dynamique du groupe y joue un rôle

---

<sup>5</sup>(Ryngaert, 1966).

primordial ; elle favorise un climat relationnel qui permet d'améliorer l'apprentissage et encourage les élèves à la socialisation, ce climat va renforcer les relations entre les élèves afin d'établir des communications simple et facile à comprendre. Cette activité artistique a un rôle significatif dans la construction identitaire des élèves. Elle les encourage à s'attribuer à des compétences sociales. « *A part développer le côté créatif et imaginaire, la chose qui m'attire le plus dans le théâtre, c'est le côté relationnel*»<sup>6</sup>

Le théâtre en psychologie cherche pas d'améliorer l'apprentissage ou obtenir de meilleurs résultats scolaire ; il est présenté dans la psychologie pour arriver à améliorer le psychique de l'élève pour qu'il puisse réussir scolairement.

Le théâtre encouragerait à poser un regard nouveau sur les autres mais aussi sur soi même et le monde, car il est un lieu d'évasion pour certains élèves, où les soucis quotidiens, les problèmes tant familiaux que scolaires, seraient mis de côté, à distance.

Faire du théâtre, c'est vraiment s'éventrer, mettre ses tripes sur scène et les offrir gratuitement, simplement et humblement.

Les effets seraient positifs plus précisément sur le soi social, émotionnel et créatif. Par ailleurs, pour que les effets soient bénéfiques aux élèves, la pratique en milieu scolaire doit être proposée plutôt de façon ludique, sur une durée suffisamment longue et le sens accordé à l'activité doit être questionné. Offrir le choix aux jeunes d'opter pour un apprentissage scolaire ou plus ludique du théâtre, semble alors primordial pour observer un épanouissement de ces derniers, tant au niveau identitaire que scolaire.

#### **6-4- Théâtre et pédagogie :**

La pratique théâtrale est un outil artistique qui permet aux élèves d'être plus motivé dans la classe et de développer leur capacité d'expression artistique,

---

<sup>6</sup>(Clément, atelier)

d'invention et de création. À partir de ces pratiques ; les élèves apprennent à écouter, à voir et à être vu .ils sont acteurs de leurs propre jeu et du jeu des autres ils apprennent aussi la nécessité du travail du groupe et du collectif.

#### **6-4-1- La motivation :**

Parmi les nombreuses méthodes susceptibles d'améliorer la motivation des élèves, la pédagogie par projet est souvent citée, elle est devenue une pratique quotidienne dans le domaine enseignement apprentissage.

Le théâtre est aujourd'hui considéré comme une source de motivation des élèves, car il permet à l'élève de développer sa motivation, de tenir compte de leurs compétences et de leurs savoirs sur un thème abordé par la pratique théâtrale et de leur soutenir leur concentration sur la seule réalisation du projet théâtre.

« La motivation est le fruit des interactions qui se nouent entre le vouloir de l'élève (motivation, attitude, affection), son pouvoir (aptitude intellectuelle) et le support social (respect, attention, conférence) »

#### **6-4-2- Créativité et émotion :**

La construction d'un personnage implique le travail d'imagination et de créativité basé sur des réalisations personnelles u collectives faites naturellement. La pratique théâtrale mobilise la créativité et développe la sensibilité des élèves, elle leur demander de se laisser surprendre par les émotions qu'un texte suggère en eux, le théâtre est un art qui consiste à apprendre à réagir sans anticiper.

#### **6-4-3- Un apprentissage collaboratif et coopératif :**

La pratique théâtrale est souvent réalisée en groupe ; mais pour un apprentissage coopératif au sens large soit efficace, Roberte.Salvain préconise que les élèves aient pleinement conscience des buts collectifs poursuivis et de leur propre responsabilité individuelle : « la réussite du groupe dépend des apprentissages individuels de chacun de ses membres ».il ajoute que l'apprentissage coopératif augmente les performances des élèves.

Le théâtre garantit la performance collective des élèves, il améliore leur efficacité et leur apprentissage. Donc la pratique théâtrale développe de nombreuses solutions pour favoriser la cohésion et la communication entre les élèves lors d'une présentation et créer un esprit d'équipe et une motivation au sein du groupe.

#### **6-4-4- Le développement personnel :**

Le théâtre est un indéniable outil de développement de l'individu. Il se considère comme une aventure personnelle ou collective qui donne un espace d'expression où chacun apprend à utiliser ses propres possibilités, prendre conscience de sa présence et développer ses capacités d'écoute ; agir au plus juste en utilisant son senti et son ressenti. La pratique théâtrale développe les qualités sensorielles et impressionnelles des élèves.

Il est un outil parfait pour maîtriser la parole et organiser les communications et les interactions entre les élèves.

Le théâtre est un outil qui aide à lever certaines inhibitions, il optimise la créativité et permet d'oublier le stress et la peur de la classe, il apprend à vivre ensemble puisqu'il est toujours une aventure collective.

#### **7- La place du théâtre dans une classe de FLE :**

Le théâtre dans une classe de FLE est l'art oratoire dans un cours de français et en français cela veut dire qu'il est un déclencheur de parole. Les enseignants l'utilisent avec leurs élèves sous formes de jeux ou de pratiques pédagogiques qui se déroulent dans le cadre classique d'une classe de FLE ; ces pratiques ont pour objectifs de faire surgir des actes de parole, de libérer l'expression pour entrer en communication avec les autres. Le théâtre n'est pas seulement un outil pour libérer la parole chez les élèves ; mais pour leur donner les outils d'une expression maîtrisée.

La pratique théâtrale est une application impliquée beaucoup plus dans la séance de l'oral, il s'agit de transporter des techniques et des divers exercices à base

du théâtre afin d'animer le cours, le but major de cette expérience est de développer chez les élèves des compétences personnelles.

La pratique théâtrale dans une classe de FLE repose sur des règles de jeu, l'association de la gestuelle avec les mots, comment l'élève peut contrôler son corps, le cadre spatial et sa production dans une situation de communication.

C'est-à-dire, le travail de l'élève engage le corps et la production orale dans un nouvel espace, ce qui rend le travail dans la 1ere étape un peu difficile pour l'enseignant : faire passer les apprenants de l'espace classe à l'espace scène, les faire « monter » sur scène pour entrer dans le rôle de l'acteur. Moment difficile à plusieurs égards : l'acteur est celui que l'on voit et qui se sait vu, il est au centre d'un dispositif scénique qui suppose s'orienter sur scène, repérer de nouvelles frontières d'action et de parole, mémoriser les entrées et les sorties, connaître les limites du plateau, etc.

Ces activités ludiques théâtrales ont un rôle de dynamisation de la langue orale, certes, mais plus justement de déblocage, de développement personnel et de savoir-être communicatif : s'exprimer, faire sens pour autrui.

Le théâtre en tant qu'activité pédagogique en cours d'oral avec ses différentes facettes, a le grand intérêt, hormis les extraordinaires progrès que l'on a constaté dans les compétences langagières, culturelles et communicatives, de développer de nouvelles aptitudes à parler. A être oralement quelle que soit la façon dont on l'intègre à un cours, de français, les activités ludiques théâtrales, l'art oratoire, la mise en scène, sont des approches didactiques qui mettent en jeu l'aspect sonore de la langue, ouvrent la voie à une réflexion portant sur une nouvelle compétence.

Pour conclure, comme il a été explicitement présenté dans ce chapitre, la pratique théâtrale dans l'enseignement apprentissage de FLE aurait une influence sur le développement de la compétence orale. En plus le théâtre est un outil positif sur la motivation, le plaisir à la tâche et le sentiment d'efficacité personnel des élèves.

# **Chapitre II**

**L'enseignement de l'oral en FLE**

Dans ce chapitre, nous allons montrer le statut de l'oral dans le domaine enseignement / apprentissage de FLE .Ce qui nous intéresse est la place de l'oral au cycle moyen, ainsi que l'apport des supports et des activités sélectionnés pour le développement des compétences orales. Puis en dernier lieu en site quelques obstacles qui rendent l'apprentissage de l'oral si difficile en donnant quelques principes pour déclencher l'expression de l'oral.

### **1-L'enseignement de l'oral en FLE :**

a- qu'est ce que l'oral ?

SOREZ stipule que : « s'exprimer oralement, c'est transmettre des messages généralement aux autres en utilisant principalement la parole comme moyen de communication ». Le Petit Robert de la langue française donne aussi une étymologie de l'oral comme «mot qui vient du latin os, oris «bouche», (opposé à écrit) qui se fait, qui se transmet par la parole»<sup>44</sup>J. PEYTARD, des signes et des phrases : Grammaire, nouveau programme. Ed. BORDAS, 1978, p07.

L'oral est très souvent défini non par lui-même mais au moyen d'un quasi-synonyme. En effet, il n'est pas rare qu'une personne ait recours à un autre terme pour le qualifier si on lui demande de préciser sa pensée pour expliquer ce qu'est l'oral. Le tableau ci-dessous en recense quelques uns. Nous ne commentons que ceux qui sont les plus employés spontanément.

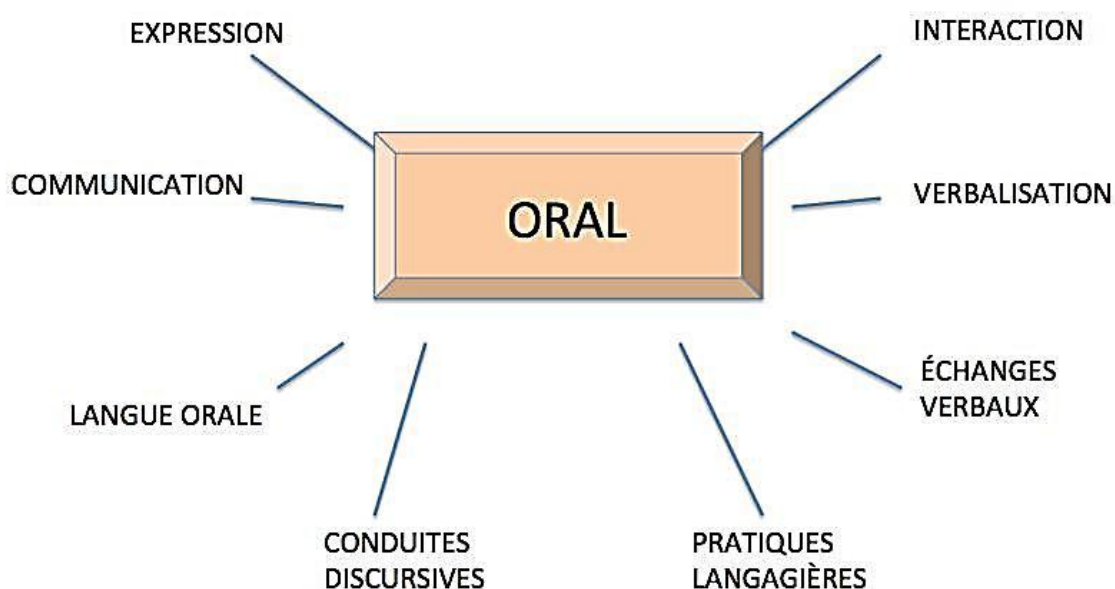
b- Pourquoi enseigner l'oral :

L'oral est bien un enseignement à part entière, pourvu de ses spécificités, il est sollicité en tant « qu'outil au service des apprentissages » si l'accent est mis sur le contenu disciplinaire en jeu dans ces situations :

Il s'agit pour l'élève de mettre au point un exposé en français ;de discuter avec ses pairs pour trouver la meilleure manière de réaliser un montage en technologie, de débattre pour promouvoir son interprétation d'un texte ambigu, ou

de se faire le porte-parole d'un groupe de travail pour en transmettre les conclusions.

L'oral devient « objet d'apprentissage » si ces situations donnent lieu à des conseils, des observations ou des analyses, faites par l'enseignant ou par les élèves en vue d'améliorer la qualité et l'efficacité des prestations orales. On apprend alors à repérer des failles ou des points forts dans une argumentation, à rester dans le thème, à le resserrer ou l'élargir, à identifier les caractéristiques d'un genre de discours, à adapter son lexique, à se rendre audible...



## **2- Les termes servant à représenter l'oral :**

### **a) Oral et expression :**

C'est ici une vision normative de l'oral qui a cours. Il faut s'exprimer à l'oral sur le modèle de l'écrit. Il existe des techniques pour ce faire. Il convient d'apprendre à organiser sa pensée, de veiller à la justesse et à la clarté du lexique et des tournures morphosyntaxiques, de soigner et structurer l'argumentation, etc.

## **b) Oral et communication :**

Communication devient le maître mot dans les années 60-70. Les recherches s'orientent vers le fonctionnement de l'oral. L'accent est principalement mis sur les:

- éléments et caractéristiques de la communication orale. Les fonctions du schéma de Jakobson font l'objet d'analyses minutieuses ;
- conditions physiques et psychologiques de la communication orale. On s'intéresse au rôle et au statut de l'émetteur et du récepteur, termes fréquemment usités pour désigner les protagonistes des échanges langagiers. Le canal de communication est également objet d'étude ;
- les types de communication orale :
  - la communication avec échange : le dialogue, l'interview et l'entretien, les réunions
  - la communication orale sans échange : l'exposé, le discours.
  - la communication en face à face, à distance.

## **c) Oral et interaction :**

Ce terme occupe le devant de la scène dès le tout début des années 80. Il ne s'agit plus de décrire les différents types de communication. Désormais, l'objectif est de démontrer les mécanismes de fonctionnement des interactions orales en situation de communication authentique. Cette vision est confortée par l'explosion des études sur la cognition. Celles-ci nourrissent la réflexion interactionniste. Les travaux menés autour de l'interaction sociale amènent à considérer qu'elle

- est partie prenante dans la constitution des processus cognitifs ;
- constitue un processus structurant dynamique permettant à l'apprenant, échangeant avec d'autres acteurs sociaux, de développer ses compétences langagières et, partant, ses savoirs et savoir-faire.

En filigrane, on voit donc se profiler l'intérêt pour les stratégies d'apprentissage qui seront mises en vedette quelques années plus tard. Oral et verbalisation. C'est l'extériorisation par le langage. Le verbe correspondant est souvent utilisé comme équivalent plus recherché de parler.

### **3- la place de l'oral en classe de FLE :**

*« La classe est le lieu dans lequel l'enseignant met en jeu son statut d'acteur, de formateur, d'instituteur sa foi communicative ; c'est ce qu'on appelle pédagogie »<sup>1</sup>*

Le programme du processus d'enseignement/apprentissage de français, langue étrangère est caractérisé par un ensemble d'activités pédagogiques ; des activités de la langue :(grammaire, vocabulaire, conjugaison...) Et des activités d'expression (orale et écrite).donc l'oral est une activité pédagogique enseigné en classe de F.L.E.

L'acquisition de la compétence de communication orale est tout à fait difficile pour ceux qui apprennent une langue étrangère. Il s'agit probablement des 4 compétences, celle qui met le moins à l'aise, dans le sens où elle est également liée à des savoir-être et savoir-faire qu'il faut posséder dans sa propre langue maternelle.

L'expression orale est une compétence que les élèves doivent progressivement acquérir, qui consiste à s'exprimer dans des différentes situations. Il s'agit d'un rapport interactif entre un émetteur et un destinataire, qui fait appel également à la capacité de comprendre l'autre. L'objectif se résume en la production d'énoncés à l'oral dans toute situation communicative.

---

<sup>1</sup> 22 CODE, soleil : livre des instituteurs, morale professionnelle, administration et légalisation scolaires, organisation générale de l'enseignement, trentième édition, Paris, 1960, p. 14.

#### **4-Les caractéristiques de l'expression orale :**

De quoi elle se compose cette compétence qui semble si difficile à faire acquérir aux élèves ?

L'expression orale se compose par :

D'abord des idées, on doit avoir des idées, des informations et des émotions qu'on peut les exprimer. Il faut avoir un objectif clair de ce que l'on veut exprimer. Il est important d'adapter le contenu aux destinataires du message selon plusieurs facteurs. Ensuite de la structuration cela veut dire de la manière dont on présente les idées que l'on a déjà, les idées vont être enchaînées d'une façon bien logique et organisé avec des transitions bien choisies.

Enfin le langage cette dernière composante est la correction linguistique et de l'adéquation socioculturelle. Dans une communication courante, l'important est de se faire comprendre et d'exprimer ce que l'on a réellement l'intention de dire, plutôt que de produire, au détriment de la communication, des énoncés neutres mais parfaits. Un mot qui manque peut être demandé à l'interlocuteur, qui sera ravi de le donner.

La forme de l'expression orale se compose :

- Du non verbal : gestes, sourires, signes divers...On se fera mieux comprendre en étant détendu et décontracté, en illustrant ce que l'on dit avec des gestes naturellement adaptés.
- De la voix : de son volume, de l'articulation, du débit, de l'intonation. Le volume doit être adapté à la distance. En français, vos apprenants devront plus soigner leur articulation et le débit. L'intonation doit être expressive et significative.
- Des pauses, des silences, des regards. En effet, c'est par le regard par exemple que l'on pourra vérifier si l'on a été compris. Les pauses et les silences sont aussi significatifs, et il est important de leur apprendre aussi à en user.

## 5-Les démarches pour enseigner l'oral en FLE :

### ➤ L'oral et les méthodes traditionnelles :

- a) La méthode audio-orale : est née au cours de la deuxième guerre mondiale pour répondre aux besoins de l'armée américaine de former rapidement des gens parlant d'autres langues que l'anglais. Elle a fait un pas très important dans le domaine enseignement apprentissage.

Cette méthode a bénéficié des apports de deux domaines : la linguistique avec l'avènement du structuralisme pour le choix des contenus à enseigner ; et la psychologie, avec le Behaviorisme qui met l'accent sur les processus d'acquisition avec le montage d'habitudes verbales, la langue est conçu selon un jeu d'associations entre des stimuli et des réponses établies par le renforcement.

Le but essentiel de cette méthode est de rendre l'apprenant capable à communiquer en langue étrangère, elle mit l'accent sur l'oral surtout. Car elle cherche à faire parler les élèves la langue enseigné ce qui leur rendent incapable de communiquer hors la classe.

*« 1. L'apprentissage passe par plusieurs étapes, au début, les élèves doivent surtout travailler la compréhension et l'audition, puis l'expression orale, et au dernier moment la lecture et la rédaction.*

*2. Il ne fait pas référence à l'écrit dans les premières étapes.*

*3. L'enseignement de la prononciation exige une exposition intense aux sons nouveaux à percevoir (ceux-ci sont opposés aux sons voisins de la langue étrangère ou de la langue maternelle).*

*4. Les phrases modèles servent à introduite et à pratiquer la langue parlée. Elles sont d'abord insérées dans un dialogue ou bien présentées hors dialogue.*

5. *Pratiquées, ces phrases modèles deviennent des habitudes quasi réflexes. On limite ainsi la quantité de vocabulaire introduit, jusqu'au moment où un nombre suffisant de structures est acquis par l'élève.*

6. *On évite la traduction.* » <sup>2</sup>

b) méthode audio- visuelle :

Cette méthode est venue après le renforcement de la langue française, car l'anglais dans cette période est devenu une langue la plus communiquée en monde ce qui a menacé le français.

Le concept de la méthode audio- visuelle s'organise autour d'un support audio-visuel des supports sonores : des enregistrements magnétiques, et le support visuel par des vues fixes (images, diapositives, vidéo...) ou simplement un support papier.

Le principe de la méthode audio- visuelle c'est que tout être qui apprend une langue étrangère est véritablement sourd à certains sons de cette langue, et particulièrement à ceux qui n'existent pas dans le système phonétique de sa langue maternelle.

Cette méthodologie a reposé sur le triangle (situation de communication-dialogue-image.) L'objectif de cette méthodologie c'est de faire apprendre les quatre habiletés (comprendre, parler, lire, écrire.) Bien qu'elle accorde le point à l'orale sur l'écrit.

---

<sup>2</sup> Martinez (1996 : 56-59)

## ➤ L'oral et méthodes moderne :

### 1. Approche communicative :

L'approche communicative s'est développée en France à partir des années 1970 en réaction contre la méthodologie audio-orale et la méthodologie audiovisuelle. L'approche communicative est née du contexte politique, économique et social de la construction européenne. Bien que cela soit surtout vrai pour l'enseignement du français langue étrangère, l'enseignement de l'anglais dans le système éducatif français s'en est également trouvé affecté.

Cette approche s'appuie donc sur les théories cognitivistes et constructivistes de l'enseignement / apprentissage des langues, même si elle a adopté une orientation plutôt sociolinguistique à ses débuts. Il semble, en effet, que la didactique des langues ait souffert d'une réputation de non-scientificité et d'illégitimité à une certaine époque (Pothier, 2003 : 20).

Selon Martinez<sup>3</sup> l'introduction de l'approche communicative avait pour but de « *faciliter la mobilité des hommes et leur intégration dans des sociétés dites 'd'accueil'* ». En développant la connaissance réciproque des langues de la Communauté, on souhaitait ainsi instaurer un bien-être social et une bonne entente entre les différents pays membres.

L'approche communicative cherche à transformer la langue comme un instrument de communication et comme un outil d'interaction social ; c'est-à-dire inciter les élèves à communiquer en classe et hors la classe dans des différentes situations de la vie.

Selon l'approche communicative, apprendre une langue ne consisterait pas, comme le croyaient les béhavioristes et la méthode audio-orale, à créer des habitudes, des réflexes. Pour les psychologues cognitivistes, l'apprentissage est un processus beaucoup plus créateur, plus soumis à des influences internes qu'externes. C'est pourquoi les exercices structuraux ont été critiqués car ils

---

<sup>3</sup>Martinez (1996 : 82)

provoquaient une certaine lassitude chez les élèves et le professeur. On leur reprochait d'être purement mécaniques et de ne faire référence à aucune situation concrète. Alors que pour l'approche communicative les constructions ne devraient jamais fonctionner hors des énoncés naturels de communication.

## 2. Approche par compétence :

L'approche par compétence apparue dans les années 80 comme une approche adaptée dans les formations professionnelles visant à perfectionner les compétences de personnels et améliorer leur productivité.

L'APC dans le processus enseignement apprentissage permet à l'élève d'acquérir des compétences durables susceptibles de l'aider dans son parcours éducatif, et dans la vie quotidienne.

Cette approche met l'accent sur tous ce qui est fondamental afin de garantir une meilleure transmission des savoirs, elle a pour objet d'utiliser les compétences ou les connaissances comme point de départ pour arriver à la réalisation d'un objectif à atteindre ; l'APC permet à l'élève de faire progresser ses connaissances tout en partant de ses compétences préalables pour assurer un apprentissage à long terme. Elle vient pour assurer une bonne acquisition des savoir et pour renforcer tout ce qui est fondamental. Elle devient donc la base pédagogique de tous les constituants de l'enseignement.

## **6-les supports avec lesquelles on enseigne l'oral :**

L'utilisation des supports pédagogiques dans le domaine enseignement apprentissage du français langue étrangère, est plus recommandée pour développer les compétences de la compréhension de l'oral de nos élèves.

### **1-1 Le support tableau:**

Le tableau est un support visible par tous, sur le quel on peut écrire des mots, des exercices. C'est un moyen où les enseignants utilisent pour illustrer ce qui vont exposer. Il aide à la compréhension et la concentration des élèves.

## **2-1 Le support écrit (le manuel scolaire) :**

Le manuel scolaire est la base de la classe, un outil très Usuel par les enseignants, il est sous forme d'un livre qui met en œuvre un programme d'enseignement pour un niveau donné, et il représente un outil commun aux élèves

Il permet à l'élève de comprendre la nature d'un savoir, ce dernier a besoin d'un support pour s'incarner. Donc il est impossible de rentrer dans l'univers du savoir sans en investir dans ses lieux et ses outils, il permet aussi à l'enseignant de créer un enseignement adapté à ses élèves tenant en compte des niveaux différents.

## **3-1 l'image :**

L'image est moyen parmi les autres moyens utilisés dans la compréhension dans l'enseignement apprentissage, elle contribue à une meilleure compréhension et expression chez l'élève. C'est support de motivation par excellence pour acquérir plusieurs compétences.

Elle facilite la tâche de l'enseignant en lui évitant de longues explications ou le recours à la traduction ; comme elle permet à l'élève d'être capable de produire et de mémoriser.

## **4-1 supports audio visuels :**

Est un document dont au moins une partie est constituée d'une séquence de son ou d'une séquence d'image, fixes ou animées sonorisées ou non .l'audio visuel a une certaine puissance de la bonne représentation des images qui retiennent d'avantage l'attention de l'élève. Permettent la transmission d'un grand nombre d'information en un peu temps, et il offre aux élèves une bonne mémorisation et une bonne maîtrise de langue.

Le support audio visuel est support qui aide à l'amélioration des apprentissages, car il offre une grande variation d'informations aux élèves. L'utilisation des nouvelles technologies et des communautés d'apprentissage sont

des outils essentiels qui favorisent le travail coopératif et l'apprentissage significatif.

### **7-l'évaluation de l'oral en deuxième année moyenne :**

L'oral par sa volatilité, est domaine très difficile à évaluer, ses normes varient selon le thème, l'usage et l'identité des locuteurs. En faire un objet d'enseignement implique pourtant de pouvoir suivre les acquisitions, les progrès et les difficultés éventuelles des élèves afin de réaliser à la fin un bilan de l'acquisition des connaissances et des compétences.

L'évaluation des acquisitions des élèves dans ces différentes dimensions de l'oral nécessite la création d'outils et la formation des enseignants. Évaluer les compétences de compréhension et expression orale se fait tout au long de l'année et du cycle, lors de situations d'oral spontané ou préparé.

Les grilles de progressivité proposent des échelles de réussite très utile pour concevoir le processus de l'évaluation, une grille peut être complétée en auto- ou Co- évaluation par les élèves et par les enseignants .à la fin, le conseil des enseignants validera l'un des quatre niveaux de maîtrise pour cette compétence.

Il est difficile de mener une séance de classe tout en portant une attention particulière à 'évaluation de l'oral des élèves, alors l'oral nécessite d'être évalué au collège car son évaluation implique une réflexion sur le progrès des élèves, de mettre en œuvre un étayage efficace de la classe.

### **8-Les obstacles de l'apprentissage de l'oral :**

*« L'apprentissage du français restera peu efficace voire inopérant à l'école (et dans tout le système éducatif) tant que les conditions matérielles seront en deçà des dispositions affichées dans le discours officiel, que les choix méthodologiques ne tiendront pas compte des aptitudes de communication de l'apprenant dans sa langue maternelle, que la formation des enseignants de cette langue demeurera en décalage par rapport à la place, au rôle et aux fonctions de cet idiome dans la*

*réalité sociolinguistique du pays, que les moyens didactiques resteront insuffisants, que les conditions de travail en classe ne seront pas réellement pédagogiques... »<sup>4</sup>*

Les élèves ont de nombreux problèmes en ce qui concerne l'enseignement de l'oral. Une partie de ces problèmes vient des préjugés concernant la communication orale.

Les causes qui démotivent l'apprenant à prendre la parole sont diverses et parfois étroitement interdépendantes. On distingue : les barrières créées par le contenu de la discussion, les barrières inhérentes à la particularité de la situation, certaines sont liées à notre propre vision de nous-mêmes, et à celles que l'on se fait en face des autres et d'autres cultures.

a) Obstacles psychologiques :

L'attitude envers soi-même, l'image que l'on se fait de soi-même conditionne notre expression. Elle peut freiner celle-ci, si on nourrit un manque de confiance en nous-mêmes traduit par une timidité exagérée. Certaines causes sont imputées à l'image que l'on se fait des autres, ou à l'impression d'être peu considéré par autrui, envahi par un sentiment de peur, de la façon dont on est apprécié par les autres.

b) Obstacles institutionnels :

La classe où la situation du groupe peut constituer un blocage à l'élève à s'exprimer en face de plusieurs personnes ; il est découragé par le nombre de personnes qui le regardent et attendent son discours. Les programmes scolaires ne consacrent pas vraiment à l'oral des séances bien déterminées, et avec des classes surchargées l'enseignant se sent démuni et n'arrive pas à faire participer tous les élèves. Ce sont presque les mêmes éléments qui s'expriment, souvent l'élite de la classe le comportement de l'enseignant est décisif pour déclencher, encourager, ou bloquer l'expression de l'élève.

---

<sup>4</sup>. Y DERRADJI, Le français en Algérie : Lexique et dynamique des langues, Duculot, 2002, p. 92.

c) **Obstacles culturels :**

Le statut de la langue française en Algérie baigne dans un réseau de contradictions entre une réalité langagière qui lui confère un statut important, et une volonté politique qui refuse d'être membre de la francophonie et voit en l'adhésion à celle-ci une aliénation culturelle.

**9-Quelques principes pédagogiques de libération de l'expression orale :**

Un apprenant autonome est un acteur dans son apprentissage, il doit s'affranchir de tout obstacle entravant son expression orale synonyme de liberté. (Pour ce faire, cet élève doit user des stratégies susceptibles de réaliser cette liberté.)

**1) Les stratégies à mettre en œuvre :**

Même si l'enseignant se montre encourageant, on observe que la majorité des élèves sont réticents, et s'enfoncent derrière le dos de leurs camarades pour échapper à la consigne de répondre. Tout apprenant est appelé à vaincre la peur pour qu'il puisse participer et s'exprimer en classe ; pour le faire il faut :

- Encourager l'envie de communiquer en chassant la peur devant autrui.
- Susciter des interrogations, sur les raisons des difficultés éprouvées.
- Encourager l'action libératrice (la parole est un acte qui doit se dérouler dans une liberté absolue.)
- Revaloriser la place des compétences (le rôle de l'écoute est primordial pour placer et développer des compétences réceptives [écouter et lire] au biais desquelles l'élève renforce sa confiance en soi.)

**2) Activités sollicitant la motivation des apprenants :**

Ces exercices ont plusieurs formes :

- Exercices de dramatisation dans lesquels chaque apprenant peut jouer un rôle.
- Petit sketches ou saynètes qui sont le fruit de l'imagination des élèves.

- Jeux d rôles où rien n'est préparé à l'avance .On attend une réaction naturelle et spontanée.

Ce chapitre a été consacré pour l'oral et son importance dans l'enseignement apprentissage et sa place au cycle moyen. On est arrivé à un constat qu'on ne peut pas détacher la compétence de l'oral de la compétence de la linguistique les deux sont complémentaire.

L'expression orale dans la classe est indispensable pour construire le savoir des élèves.sa place doit être considérable dans la classe, car c'est une composante essentielle dans l'apprentissage des langues étrangères.

# **Partie 2 partie pratique**

# **Chapitre III**

**L'exploitation de la pratique  
théâtrale en classe**

Dans ce chapitre , nous allons exploiter la pratique théâtrale dans une classe de FLE , nous commençant par parler de la communication théâtrale dans la classe, et comment se fait le schéma d'une communication théâtrale , ensuite nous allons décrire notre expérimentation et le lieu où se déroule, et on va discuter le rôle de l'apprenants et l'enseignant lors d'une pratique théâtrale.

### **1-L'exploitation de la pratique théâtrale dans une classe de FLE :**

L'outil que l'on a choisit pour déclencher l'expression orale et susciter l'interaction verbale dans la classe, est la pratique théâtrale .celle- ci fait interagir les élèves à l'oral, ils vont être obligé de réaliser une action commune dans une perspective constructive. L'activité théâtrale est un outil puissant pour intégrer l'apprentissage de la langue française dans une activité ludique et motivante dans la classe. L'objectif de ces pratiques là serait de faire interagir les élèves d'une façon fictive dans la langue française afin de leur faire acquérir un vocabulaire, de perfectionner leur accent, de lui donner une place de liberté créative.

Ce travail artistique pousse l'élève à jouer avec la langue ; non seulement apprendre, ce qui met la classe dans un cadre plus ludique et rend l'apprentissage plus motivant, en proposant des activités et des exercices qui plaisent aux élèves .Grâce à ces activités, on valorise la langue et la classe pour l'élève.

#### **1-1Jouer pour communiquer et apprendre :**

« L'art *c'est beau mais c'est du boulot* »<sup>1</sup>, l'auteur nous explique que le théâtre n'est pas juste pour faire jouer les élèves ; mais pour leur déclencher une certaine communication et interaction.

Communiquer : c'est l'établissement des relations avec l'autre , car la première fonction de la communication est le langage .Les individus communiquent pour envoyer et recevoir des idées , des informations et même des émotions ; ce qui lui

---

<sup>1</sup>KARL VALENTIN

rapproche plus au domaine du théâtre .On voit que communiquer dans la classe en jouant des jeux théâtraux est le moyen d'apprentissage par excellence.

Le théâtre a une communication aussi, un type de communication théâtrale qui englobe le verbal et non-verbal :

A- Communication verbale dans le théâtre est une communication nécessaire car elle est claire, elle passe par l'expression orale, il s'agit de parler et s'exprimer.

B- Communication non –verbale : ce type de communication nécessite l'utilisation des signes non verbaux c'est-à-dire l'expression corporelle, les mimiques, la posture, la gestuelle et les expressions du visage.

Les éléments de la communication dans le théâtre : comme dans chaque situation de communication, il ya un schéma comme celui de Jakobson.

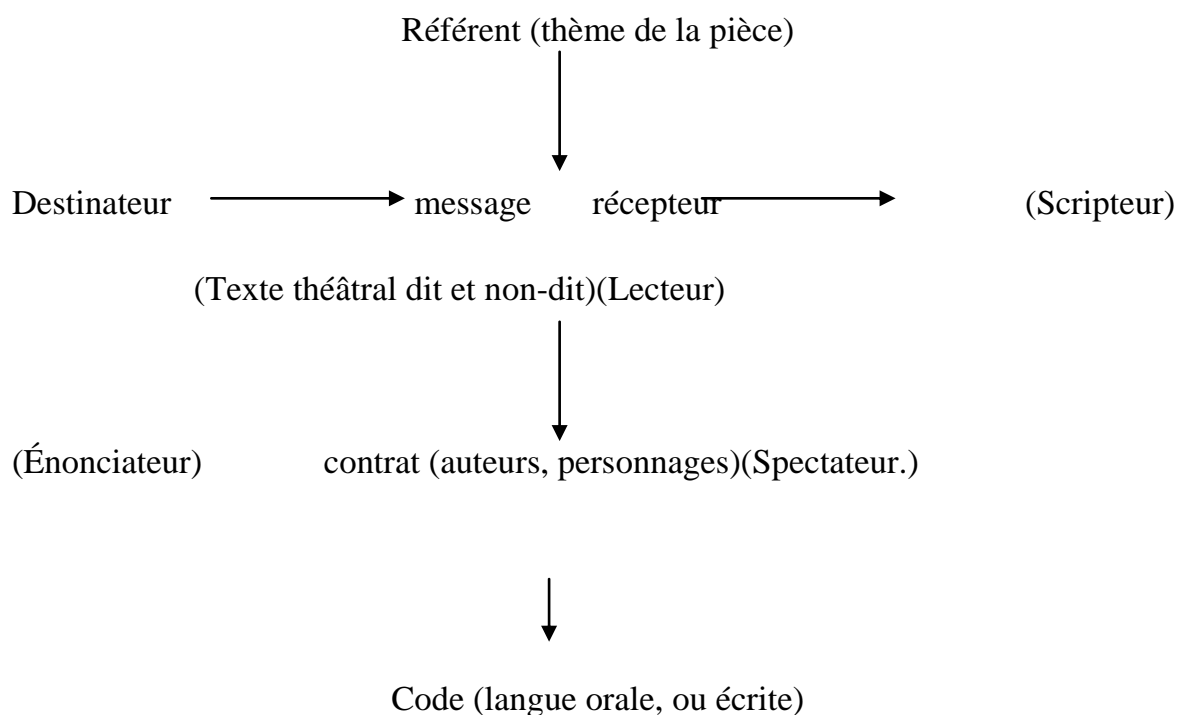


Schéma de la communication théâtrale.

Alors la communication est identifiée comme scène de théâtre où les acteurs jouent et s'investissent dans une pièce théâtrale .Nous sommes des acteurs sans le vouloir dans nos interactions.

## **2-Le texte théâtral :**

Le texte théâtral est une histoire raconté, pour être réalisé par un acteur sur une scène de théâtre .c'est un texte spécifiquement conçu pour la représentation théâtrale .Il n'ya pas de narrateur dans le texte théâtral car, il met en scène des situations, des individus qui se questionnent sur différents sujets. De plus le texte théâtral porte aussi en lui la vision du monde de son auteur.

Le texte théâtral comprend deux composantes essentielles :

### **a. Les répliques :**

Sont les paroles échangées par les personnages. Elles sont la composante la plus importante du texte théâtral, celles-ci peuvent être dites par un personnage ou un groupe de personnes, s'adresser au public.Les répliques peuvent avoir plusieurs types et plusieurs buts. On a :

- Le dialogue : est constitué de plusieurs répliques qui s'échangent entre deux ou plusieurs personnages
- Le monologue : est une longue réplique dite par un seul personnage.
- L'aparté :est un discours énoncé par un personnage, mais il s'adresse qu'au public.
- La tirade : est une très longue réplique dite aussi par un seul personnage ; contrairement au monologue, la tirade s'adresse à un autre personnage.

## **b. Les didascalies :**

Sont les indications scéniques qui concerneront le metteur en scène. Cela veut dire toutes les informations fournies qui ne sont pas vouées à être dites sur scène, on inclut dans les didascalies le titre, l'acte, le lieu et la scène.

Le texte théâtral est un texte particulier car c'est un texte artistique de double fonctions, ce dernier est fait pour être joué. Le texte théâtral permet de comprendre et saisir le sens de la représentation théâtrale, il est aussi unique pas comme la représentation multiple.

## **3-L'expérimentation :**

### **3-1-Introduction de notre expérimentation :**

Dans cette phase là, on va présenter le cadre méthodologique de notre expérimentation, en tant qu'un moyen permettant l'apprentissage d'une langue étrangère, et plus précisément en FLE ; l'exploitation de la pratique théâtrale dans la classe nous intéresse dans notre recherche. Nous allons montrer l'utilité et l'intégration de cette pratique dans une classe de 2ème moyenne en tant qu'un déclencheur à l'expression orale.

Ensuite, nous allons passer à la réalisation d'une représentation théâtrale et ses différentes phases.

### **3-2- Description de l'expérimentation :**

Nous avons décidé de mener notre expérimentation dans un CEM qui va nous fournir toutes les bonnes conditions pour effectuer ce travail. On a choisi un CEM qui se situe au centre-ville de la wilaya de Laghouat, nous voulons montrer à travers cette expérimentation le rôle de la pratique théâtrale dans une classe de FLE.

### **3-3- Présentation de l'établissement :**

L'établissement où nous avons effectué notre travail porte le nom de (KHADIDJA OM LMOUMININ) qui se situe à Laghouat dans un quartier populaire nommé DALAA. Il était fondé en 1876.

Le collège est mixte et accueille au total 385 élèves répartis en 13 classes.

Une salle de sport. L'équipe administrative se compose d' :

Un directeur ; un surveillant général, un gestionnaire, un laborantin.

L'équipe pédagogique est composée de 31 enseignants ; et quatre enseignants de français trois femmes et un homme.

Nous avons effectué notre expérimentation au sein du collège KHADIDJA OUM LMOUMININ, où nous avons trouvé une hospitalité de la part de son directeur, de ses enseignants de français.

Notre choix était porté sur cette école car mon binôme Melle Rahil y est enseignant, ce qui nous a permis de connaître tout le profil du public confondu de cette école.

Cette école contient trois classes de 2<sup>ème</sup> année moyenne ; dont nous avons choisi une de ses classes pour réaliser notre expérimentation.

Mon binôme est chargé de deux classes seulement une de 1<sup>ère</sup> année moyenne et l'autre 2<sup>ème</sup> année moyenne, donc on a choisi les classes de son collègue pour effectuer le travail.

### **3-4- Présentation de la classe :**

La classe de 2<sup>ème</sup> année moyenne 2 : le nombre d'élèves est de 28 dont ; 17 filles et 11 garçons ; les élèves ne dépassent pas les 16 ans, donc la classe n'est pas trop chargée.

Les élèves sont issus de familles presque de la même région ; la plupart sont intéressés, ils veulent travailler et fournir des efforts, ils font leurs devoirs et leurs exercices. Ils préparent leurs leçons à la maison et participent bien en classe sauf quelques uns qui avaient des difficultés en français. Les bons élèves veulent comprendre, ils écoutent attentivement les leçons ; mais on a remarqué que les interactions dans la classe se dirigeaient dans un seul sens enseignant – élève. Donc il n’y a pas de diversité au niveau scolaire ni au niveau socioculturel.

Nous avons captivé des conversations hybrides c'est-à-dire des mots ; des phrases lancées sans prendre la parole, des verbes à l’infinitif ...

Nous avons aussi remarqué beaucoup de gêne à s'exprimer en français pour les raisons suivantes :

-manque de vocabulaire,

-peur de se tromper,

-manque d'aisance à s'exprimer ; mais Le niveau des élèves est homogène, seulement trois ou quatre qui sont forts parce qu'ils travaillent avec leurs parents à la maison. Ils font plus d'efforts que les autres, car ils sont aidés chez eux et en plus si l'un des parents est professeur de français.

### **3-5- Le choix de corpus :**

Nous avons sélectionné plusieurs pièces théâtrales, puis notre choix est porté sur la saynète de la « *directrice a disparu* » c'est une pièce théâtrale courte, on la choisit parce qu'elle est convenable avec l'horaire consacré pour un projet théâtre dans la classe ; car aussi elle est conforme à la compréhension des élèves. On voulait montrer aux élèves que la pratique théâtrale peut se dérouler dans un cadre plus ludique de la classe.

Ainsi que cette saynète encourage l'esprit de groupe et à transposer gestuellement les idées et les émotions des élèves.

### **3-6- Déroulement de l'expérimentation :**

On a assisté à la 1ère séance, nous étions juste des observatrices ; et nous n'avons pas participé à l'activité de la production orale proposée par l'enseignant. C'était l'occasion pour nous d'évaluer les compétences des élèves et les classer : selon la motivation ; concentration, compétences, interactions entre eux.

Lors de l'explication de la leçon, on a remarqué que la méthode utilisée par l'enseignant n'attire pas l'attention des élèves. Et qu'il y a trop de timidité, de trac qui s'installait dans la classe.

#### **La 2ème séance :**

Cette séance ; on l'a consacré pour mettre l'élève au courant de ce que nous allons faire avec lui en classe. Créer une prise de contact avec les pratiques théâtrales dans le cours de français. Notre objectif principal est de savoir s'impliquer dans une pratique théâtrale. L'enseignant a interrogé les élèves en ce qui concerne leurs informations sur le théâtre. La plus part des élèves ont des idées vagues sur le théâtre, le reste n'ont aucune idée sur cet art.

Dans ce cas-là, l'enseignant est censé leur expliquer la notion de théâtre, leur donner quelques définitions autour du terme « théâtre » pour pouvoir les impliquer dans ce travail artistique individuel ou collectif.

Les interrogations de l'enseignant nous ont servi à analyser et connaître mieux les intentions créatives des élèves ; comment ils vont réagir avec cette nouvelle méthode d'enseignement.

Les réponses étaient variées ; mais pas suffisantes, voici quelques réponses :

- a. Le théâtre est un lieu où on regarde les pièces.
- b. Le public.
- c. Spectacle.
- d. Des personnages jouent des rôles.
- e. Lieu où on chante.

La moitié de la classe ne connaît pas théâtre ni en tant qu'un moyen d'apprentissage ; ni en tant qu'un art connu dans le monde, ce qui a diminué la valeur des pratiques théâtrales en premier temps, et qui nous a permis d'appivoiser le théâtre aux élèves en les incitant à lire et découvrir des pièces faites dans d'autres écoles, pratiquer avec eux un ou deux jeux théâtraux (rythme, expression corporelle, sentiment) quelques entraînements .

Après un bon moment de discussion avec les élèves, on les a motivés d'après ce qu'on a expliqué et donner comme informations sur le théâtre et sur cette petite expérience.

Déjà, on a choisi un thème d'une pièce à jouer pour eux, mais on voulait montrer à l'élève que nous sommes là pour prendre son choix en considération ; pour lui montrer à quel point son opinion est importante pour nous car à la fin, on veut l'impliquer dans son apprentissage.

On a eu plusieurs choix, plusieurs propositions, on est arrivé à appliquer la pièce qu'on a choisie à jouer dès le début, car leurs choix étaient arbitraires et non convenables à notre thème. Pour faire participer toute la classe et chacun a eu son occasion, on a pris notre choix.

### **Séance03 :**

#### **3-7- Les phases de l'expérimentation :**

Cette séance permet de se familiariser avec la mise en forme d'une pièce de théâtre. La difficulté n'est pas dans la compréhension mais dans la mise en jeu.

Les élèves intéressés par cette expérience théâtrale sont nombreux, dans cette étape on essaie de donner, tant de motivation est présente dans la classe.

La pièce théâtrale nécessite trois étapes essentielles. Comme dans toute approche éducative commençant par la planification et la préparation.

## 1- Les préparations :

La découverte de cet art par les élèves doit être bien préparé, dans cette phase, on aide l'élève à devenir acteur comment ? Par la compréhension du thème et l'acceptation de la pièce jouée et la distribution des rôles.

Ce qui est important dans cette phase les répartitions des rôles, les rôles doivent être adaptés en fonction des goûts et des aptitudes de chacun. Certains n'auront peut-être pas le personnage qu'ils veulent mais faire du théâtre c'est aussi faire l'apprentissage du travail d'équipe et apprendre à faire des compromis. « *Au théâtre, personne n'obtient rien de ce qu'il veut, ni des acteurs, ni du décorateur, ni du public, ni de soi-même. Et ça peut finir par de l'enthousiasme* »<sup>2</sup>

Dès que les rôles sont distribués, on va mettre en place les activités théâtrales ; pour que les élèves s'approprient leurs personnages. L'élève va donner de la vie à cet personnage par l'imaginer et essayer de rentrer dans le caractère du personnage en lui introduisant l'expression gestuelle et corporelle, ce travail collectif permet de prolonger la réflexion individuelle sur les rôles en les confrontant les uns aux autres.

C'est le moment maintenant de mettre le texte en scène, il est très important de lire plusieurs fois, d'abord d'une manière individuelle où chacun lit son passage silencieusement soulignant les mots et expressions qui semblent difficiles et à l'enseignant de répondre.

Puis collective par la lecture de l'enseignant mais pas comme une lecture ordinaire non ! Avec expressivité, les élèves écoutent attentivement et le suivent des yeux puis on passe à la lecture successive à haute voix où chacun d'eux lit à haute voix et essaie de rentrer dans l'histoire; cette préparation permettra de mieux aborder le contact entre l'élève et le personnage, ainsi que faciliter la compréhension du texte.

---

<sup>2</sup>Journal, 1887-1910 (édition 1982) - **Jules Renard**

Cette approche peut donner lieu à des séquences pédagogiques qui exploitent le texte en profondeur : grammaire, lexicque, implicites culturels...

Plusieurs lectures seront nécessaires pour que les élèves puissent se représenter les images de la pièce.

#### **Séance 04 :**

##### **2- Phase de répétitions :**

Les activités théâtrales sont idéales pour travailler l'expression orale. Pour se faire entendre et comprendre par le reste du groupe et le public, les apprenants doivent parler fort et surtout distinctement lors de la représentation ! Dans cette phase les répétitions sont indispensables car elles permettent de mettre en place des sons mal maîtrisés, des liaisons et des allongements oubliés. Selon le type du texte. L'enseignant comme un metteur de scène, il doit mettre l'accent sur le rythme et l'intonation de la phrase.

Alors les élèves sont face à une expérience qui va être abordé par eux- même, il est temps qu'on intervienne et commencer à installer tous les personnages aux bonnes positions et à les faire déplacer selon le déroulement de la pièce et transformer la classe de 2ème année moyenne français en un atelier de théâtre.

En même temps, on doit faire évoluer les personnages au niveau des émotions qu'ils ont à transmettre et toujours tout dépend du caractère joué dans la pièce .Mimer d'autres sentiments ou expressions de façon à les faire deviner.

Les élèves doivent apprendre leurs répliques par cœur. Ainsi, ils n'auront plus qu'à se concentrer sur les déplacements et sur l'interprétation des répliques.

#### **Séance 05 :**

##### **3- La phase de la représentation :**

Cette phase est comme un moment inattendu impatientement par les élèves. Nous avons distribué les rôles, tout le monde est dans sa position pour représenter

qu'on a préparé au cours des séances précédentes ; la pièce est maintenant prête à être réalisé ; ce qu'on constaté à la fin de cette phase est que les élèves ont appris la représentation avec tant de plaisir et de motivation.

Il s'agit d'un travail collectif dans une dimension pédagogique éducative qui a fait découvrir les compétences de chaque élève.

Enfin, la représentation théâtrale dans la classe de FLE est le fruit de savoir-faire des élèves ; la séance s'est terminée avec un détachement de peur et de timidité et par une acquisition de plusieurs compétences et savoir, des apports individuels sont assimilés par collectivité.

#### **4-Résultats et interprétations :**

On a constaté d'après l'intégration du jeu théâtral dans une classe de FLE est que :

Cette pédagogie est une bonne démarche pour l'enseignant afin d'initier ses élèves à s'exprimer en langue française spontanément.

La pratique théâtrale est une activité d'expression de l'élève au sein d'un groupe, cette activité consacrée à l'éveil de l'intérêt, écouter et voir les élèves, savoir ce qu'ils veulent vraiment dire dans la classe ; il est tout simplement un déclencheur de l'oral. Cette pratique était bénéfique même pour nous, on a participé à cette activité dans le choix de décor ; l'organisation de la représentation ; à la préparation des rôles ; mais tout en restant neutre pour éviter la perturbation de l'élève.

Ce travail a permis à l'enseignant de découvrir certains élèves dans la classe (des élèves qui ne parlent jamais) ; mais avec le théâtre ont commencé à parler et d'intervenir dans la classe .au vu des résultats obtenus, comparé au début de notre travail, nous pourrions dire que il ya une certaine amélioration langagière chez les apprenants de 2ème année moyenne.

À la fin on peut conclure que l'influence de la pratique théâtrale dans la classe était une expérience enrichissante pour les élèves qui a permis le

développement d'un climat de confiance ; de collectivité et d'épanouissement dans la classe.

Les apprenants ont montré dans ce projet que malgré leur difficulté dans la langue ; et leurs recours à la langue maternelle, ils ont réussi à atteindre certains objectifs. La pièce théâtrale reste un bon souvenir pour les élèves.

### **5-Les avantages de la pratique théâtrale dans la classe :**

*« C'est en jouant, et en jouant seulement, que l'individu, enfant ou adulte, est capable d'être créatif et d'utiliser sa personnalité toute entière »* explique Winnicott, in *Jeu et réalité*, Gallimard.

Le rôle éducatif est très présent dans cette citation, le théâtre est un moyen qui ramène les élèves à son enfance, chercher l'enfant qui est en lui en retrouvant une certaine innocence. Il s'agit d'un travail ludique dans la mesure d'apprendre la langue donc il regroupe plusieurs objectifs qui renforcent la prononciation : phonétique (le travail se fera sur la bonne prononciation des consonnes ainsi que des voyelles), prosodique (travail sur l'intonation et le rythme à travers l'imitation des automatismes), corporel (à la fois par la motivation et le plaisir de ce travail et son rôle dans l'acquisition de l'orale). L'apprenant peut résoudre les problèmes de communication d'une manière la plus autonome, il va construire des règles de langue à partir ces problèmes. La pratique théâtrale ne force pas l'élève à parler ; mais il s'agit de lui donner une autre motivation pour s'exprimer dans la classe.

L'activité théâtrale est un outil magique et efficace pour intégrer l'apprentissage de la langue française dans une activité ludique et motivante dans la classe. Ceci dynamise la classe et aide l'élève à l'acquisition de la langue tout en utilisant des règles et des techniques pour améliorer son apprentissage. Ce travail artistique pousse l'élève à jouer avec la langue, et non pas apprendre seulement, ce qui met la classe dans un cadre plus ludique et rend l'apprentissage plus motivant, en proposant des activités et des exercices qui plaisent aux élèves. Grâce à ces activités on valorise la langue et la classe pour l'élève.

Les activités théâtrales ont l'avantage de combattre certains blocages, elles aident l'élève à travailler en groupe (se présenter, se connaître, s'affirmer ...) ce qui donne une amélioration du comportement en classe et un amoindrissement de refus. De plus, elles aident l'élève à développer ses connaissances, sa concentration et son identité.

Le théâtre est un moyen de communication et de connaissance car il permet aux élèves de découvrir et d'éprouver leurs propres limites et possibilités d'acquisition. C'est un fait artistique, une expérience d'apprentissage collectif dans laquelle chacun joue ou développe son rôle et sa fonction, apportant de cette façon, sa contribution particulière et individuelle à la construction collective.

Les activités théâtrales sont un moyen formidable de mémorisation et acquisition de vocabulaire comment ? *« Créer, c'est se souvenir : cette proposition concerne l'acteur plus que tout autre créateur. La mémoire est au cœur de son art. Elle est son instrument et sa matière première. »*<sup>3</sup>

Le théâtre touche et évoque trois types de mémoires :

- 1- Mémoire auditive : il ya des élèves qui s'écoutent pour mieux produire.
- 2- Mémoire visuelle : et il ya des élèves leur façon d'apprentissage est la vue et l'observation pour qu'ils puissent produire et être attentifs.
- 3- Mémoire kinésique : c'est la mémoire des mouvements, des gestes ; il ya des élèves qui ont besoin de faire des mouvements durant leurs apprentissage, le pourcentage de l'assimilation est plus grand.

Le théâtre dans une classe de FLE amuse en même temps qu'il éduque, c'est un outil très puissant dans l'amélioration des apprentissages des élèves (apprentissage de corps, apprentissage de langue ...) et un moteur motivant qui rend l'élève plus dynamique et actif et capable de gérer son apprentissage, en

---

<sup>3</sup> Daniel besnehard

plus sera capable de gérer ses émotions face à une situation qui lui donne une confiance en soi. Le théâtre convient et répond aux objectifs de l'école.

## **6-Le statut de l'enseignant :**

Le théâtre est comme tout jeu et chaque jeu, à ses règles ; faire du théâtre avec ses élèves n'est pas une mission si facile qu'on peut l'imaginer. Avec l'intégration des pratiques théâtrales, l'enseignant va avoir le rôle d'un animateur d'un atelier de théâtre, mais cela ne va pas changer son statut en tant qu'un maître de sa classe, mais il doit être un bon exemple pour ses élèves donc il est obligé d'être compétent et présent pour chaque intervention de la part de ses élèves car pour eux, il représente une source riche de connaissances.

Son rôle est clair est simple c'est à lui de :

- Favoriser de bonnes conditions aux élèves afin de les mettre dans un climat convenable où ils peuvent s'exprimer et se sentir à l'aise.
- Transmettre les fondements du théâtre à ses acteurs.
- D'être un guide qui aide les élèves dans leurs productions créatives.
- Rendre l'invisible visible c'est-à-dire faire participer toute la classe
- D'aider l'élève à gérer son apprentissage grâce à une pratique théâtrale.
- D'éviter l'enseignement classique de ces pratiques, il doit diversifier les méthodes et les supports pour ne pas rendre l'activité ou l'apprentissage ennuyeux par rapport aux élèves.
- Laisser aux élèves assez de temps pour pouvoir produire
- Découvrir le côté artistique qui se trouve dans chaque élève, et essayer de le développer pour l'encourager.
- Créer un lien de rapprochement entre lui et ses élèves, ce qui met l'élève dans une situation confortable et ait confiance en lui.
- Être un facteur de motivation : afin de motiver ses élèves à cette nouvelle pédagogie pour qu'ils puissent exprimer leur potentiel créatif.
- Former les groupes et choisir les participants de la mise en œuvre.
- Négocier avec les apprenants pour choisir le thème de la pièce.

- Corriger les fautes, l'articulation, la prononciation et la prosodie.
- D'orienter les élèves par son regard, son silence.
- Faire passer les élèves de l'espace de classe à l'espace de scène.
- Noter et évaluer les progrès de l'élève.

**« Au théâtre, on ne gagne pas en solitaire. D'où le rôle central du capitaine, le metteur en scène. »<sup>4</sup>**

L'enseignant dans un exercice théâtral, est comme un chef d'orchestre qui va coordonner les différents pôles qui gravitent autour d'un projet théâtral, et les rassembler autour d'une vision artistique qu'il aura déterminée.

Son rôle dans la classe est multiple et sa mission est très difficile comme metteur en scène dans le théâtre, il doit organiser et diriger ses élèves pour la réussite de la représentation théâtrale.

### **7-Le statut de l'élève :**

L'élève est le point essentiel dans cette pratique, de l'élève à un artiste, acteur dans une classe de FLE ; il se présente de multiple facette. Il va investir dans la langue à travers son langage corporel (gestuelle, mimiques, expression de visages ...) ensuite à travers la voix (intonation, débit, rythme ...).il va appliquer la langue grâce au théâtre pour qu'elle puisse lui être utile et lui servir à la communication ; il doit jouer différents types de personnages pour convaincre le public .Donc il va être le premier responsable de son apprentissage.

Son rôle s'agit d'exprimer ses émotions dans une pièce ; mais il doit les gérer pour jouer un certain rôle naturellement, référence à sa propre expérience .Cela lui demande donc de la concentration ce qui explique son travail pluriel : l'expression de ses sentiments en plus le travail de son corps

L'élève doit être aussi présent dans le groupe pour qu'il puisse se communiquer et négocier avec ses camarades c'est à lui de construire ces relations,

---

<sup>4</sup>Daniel BESNEHARD.

qui le rendent plus conscient car s'il apprend à jouer individuellement ; il apprendra à le faire avec ses camarades facilement.

L'élève dans la classe et avec les pratiques théâtrales, est à la fois acteur et spectateur : un acteur parce qu'il joue des rôles, et se situe dans le centre d'un diapositif scénique ; un spectateur parce qu'il écoute et observe tout ce qui passe autour de lui en classe.

On peut dire que la représentation est faite avec des conditions un peu difficile ; mais on a remarqué qu'elle était bénéfique pour les élèves et amusante aussi.

Nous avons montré à partir de ce chapitre l'impact puissant et les avantages de la pratique théâtrale qui a mobilisé plusieurs facteurs dans la classe, faire plaisir aux élèves ; créer un climat convivial dans la classe, rendre l'apprenant plus actif dans son apprentissage.

# **Chapitre IV**

**Analyse et interprétation des  
résultats**

Dans ce dernier chapitre, nous allons présenter un questionnaire et interpréter les résultats de notre travail, dans les chapitres précédents. « *La théorie nourrit la pratique, mais la pratique vient corriger la théorie...* »<sup>1</sup> .

### **1- Le champs d'enquête :**

Nous avons effectué notre enquête auprès de 20 enseignants dans le cycle moyen.

Nous avons proposé un questionnaire on a pris en charge sa distribution, ainsi que l'explication des questions et l'objectif de notre enquête, afin d'éviter toute incompréhension auprès des enseignants, tout en gardant l'anonymat des participants pour les rassurer et qu'ils puissent fournir des informations juste et valable pour notre travail. Les enseignants étaient obligés de répondre aux questions sur place car on n'avait pas assez de temps.

### **2-1-Le questionnaire :**

Notre questionnaire contient deux parties, la première est constituée de questions personnelles et la seconde regroupe des questions directes liées à la pratique théâtrale comme déclencheur de l'expression orale dans une classe de FLE au cycle moyen.

Afin de récolter des informations riches et diversifiées, le questionnaire comportait 16 questions dont huit semi-ouvertes accompagnées par des justificatifs, pour laisser une liberté aux enseignants de s'exprimer et d'expliquer leur avis et la représentation que font sur la pratique théâtrale dans la classe.

### **3-1- Les objectifs du questionnaire :**

Dans ce qui suit, nous allons justifier le choix de chaque question et nous allons analyser les réponses de chaque enseignant.

---

<sup>1</sup> Mao tsé- Toung.

**Questions 01 :** Nous voulons à travers cette question savoir qu'est-ce qu'une pratique théâtrale selon l'enseignant pour l'introduire dans notre travail.

**Question 02 :** A travers cette question nous voulons préciser le niveau des élèves dans les classes pour savoir si c'est possible d'intégrer la pratique théâtrale directement ou bien d'abord de préparer l'élève, puis la pratiquer en classe.

**Question 03 :** Cette question nous a permis de savoir le nombre d'élèves dans une classe de FLE pour voir si le nombre peut aider ou pas dans la pratique du théâtre dans la classe avec les élèves.

**Questions 04 :** Cette question est posée pour connaître si les enseignants ont l'habitude d'utiliser le théâtre en séance d'oral.

**Question05 :** Le choix de cette question c'est pour avoir une idée sur le support utilisé lors d'une pratique théâtral dans une classe.

**Question06 :** Vise à préciser comment l'enseignant fait le choix des groupes, quelle méthode l'adapter lors d'un atelier de théâtre dans la classe.

**Question07 :** Nous voulons savoir le moment exact de la pratique théâtrale dans un cours.

**Question08 :** Elle vise à dégager l'impact des pratiques théâtrales sur la production orale des élèves.

**Question09 et10:** Ces deux questions déterminent le profil des élèves pour savoir la capacité de chaque élève dans ce domaine, pour les classer aussi.

**Question11 :** Elle a pour but d'indiquer les difficultés dont l'enseignant peut les rencontrer lors de la pratique du théâtrale dans sa classe.

**Question12 :** Pour en savoir plus comment chaque enseignant peut réaliser ce projet dans la classe.

**Question13 :** Pour savoir l'efficacité du théâtre dans l'apprentissage des élèves.

**Question14** : Pour avoir des remarques sur laprogression des élèves après chaque pratique théâtrale.

**Question15** : Elle a pour but d'amener les enseignants à suggérer des propositions pour installer la pratique théâtrale dans une classe de FLE

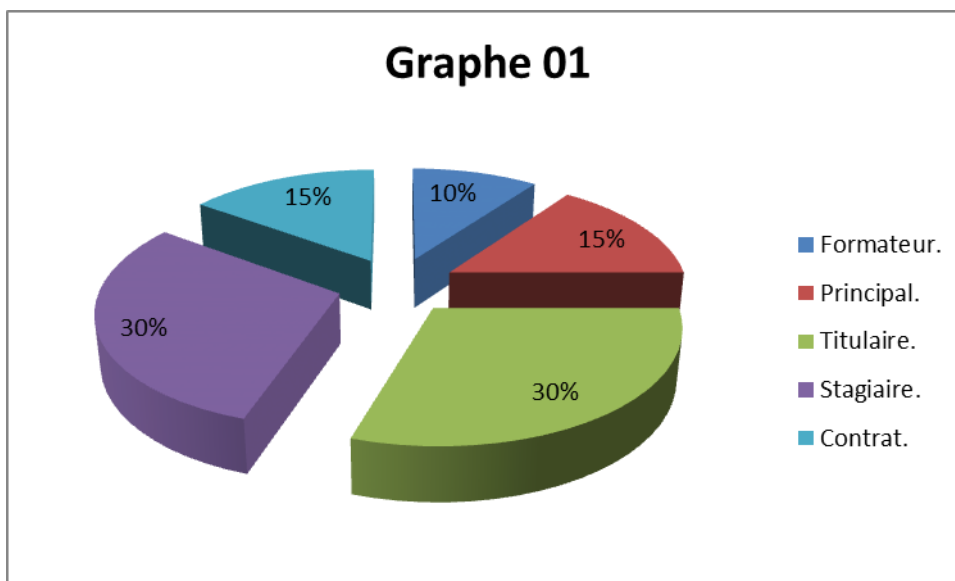
**Question16** : Pour connaitre leur opinion sur l'utilisation de cet outil didactique.

#### **4-1-- Analyse du questionnaire :**

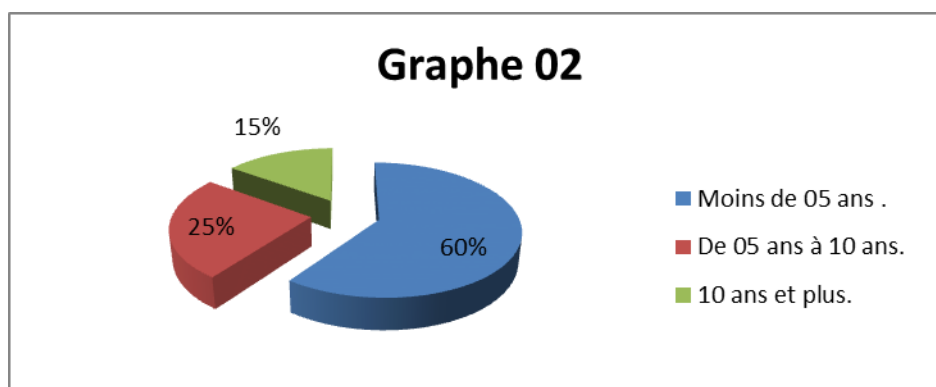
Dans ce qui suit, nous allons présenter les résultats de l'enquête dans des secteurs représentant des statistiques concernant les différentes informations recueillies auprès des enseignants.

La première partie de notre questionnaire était sur le statut et l'expérience de l'enseignant.

<b>Vous êtes PEM</b>	<b>Nombre</b>	<b>Pourcentage</b>
<b>Formateur.</b>	02	10%
<b>Principal.</b>	03	15%
<b>Titulaire.</b>	06	30%
<b>Stagiaire.</b>	06	30%
<b>Contrat.</b>	03	15%
<b>Total</b>	20	100%

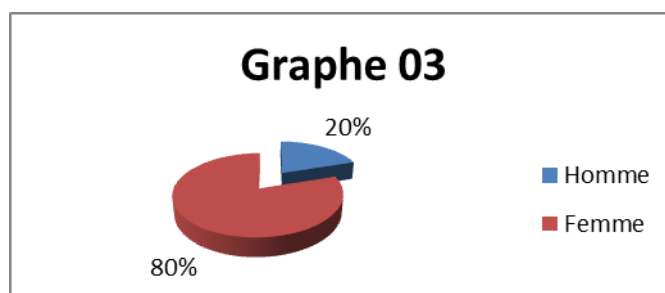


<b>Vous êtes PEM avec une expérience de :</b>	<b>nombre</b>	<b>Pourcentage</b>
<b>Moins de 05 ans.</b>	12	60%
<b>De 05 ans à 10 ans.</b>	05	25%
<b>10 ans et plus.</b>	03	15%
<b>Total</b>	20	100%



**Commentaire :** à partir de ce tableau, on remarque que la majorité des enseignants du collège ne dépassent pas cinq ans d'expériences. Il ya seulement cinq enseignants qui ont une expérience de cinq à dix ans cela justifie leursexpériences dans le domaine d'enseignement.

Sexe	Nombre	Pourcentage
Homme	04	20%
Femme	16	80%
Total	20	100%



### Commentaire :

On remarque que le sexe féminin représente la majorité des enseignants du collège avec un taux de 80%, puis le sexe masculin avec un taux de 20%.

D'après notre calcul, la moyenne d'âge des enseignants est entre 24 ans et 42ans.

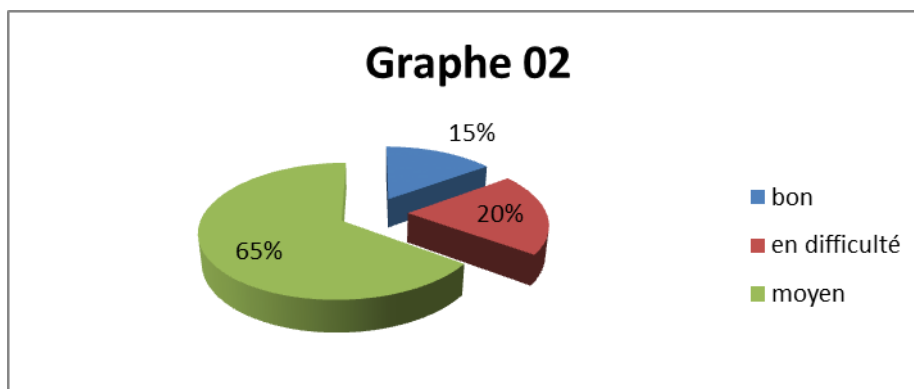
Après avoir distribué le questionnaire aux enseignants ; nous avons commencé à collecter les données et les mettre sous forme des secteurs afin de mieux analyser les résultats :

La première question qui est une introduction à notre travail, répond à notre interrogation vise à savoir comment l'enseignant considère la pratique théâtrale ?

Les réponses varient entre jeux de rôles et exercices de drame et sketches, des outils liés au théâtre ...

Concernant la deuxième question qui interrogeait sur le niveau de la classe, 15% ont jugé le niveau de leurs classes bon, les quatre autres enseignants qui représentent 20% ont dit qu'ils ont des difficultés dans leurs classes et le reste 65% ont coché sur un niveau moyen.

	Nombre	Pourcentage
Bon.	03	15%
Moyen.	04	20%
En difficulté.	13	65%

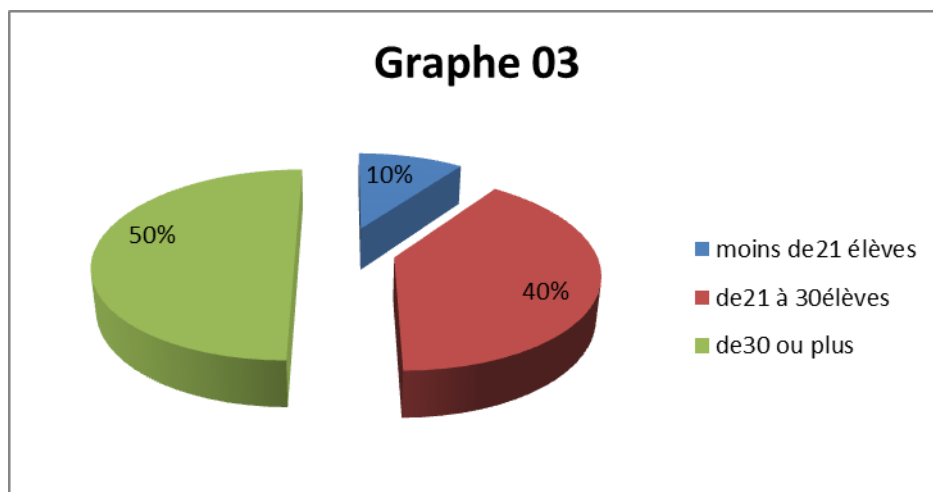


**Commentaire :**

Nous avons conclu d'après les réponses que l'emplacement des collègues accorde une grande importance à la variation des niveaux, on a distribué notre questionnaire dans plusieurs collèges de différentes régions, le niveau est moyen.

Pour la troisième question par laquelle nous cherchons à savoir le nombre d'élèves dans la classe, 10% ont répondu par moins de 21 élèves et 40% ont coché sur la case de 21 à 30 élèves et la moitié ont choisi la dernière case de 30 ou plus.

Nombre d'élèves	Nombre.	Pourcentage.
Moins de 21 élèves.	02	10%
De 21 à 30 élèves.	08	40%
Plus de 30.	10	50%

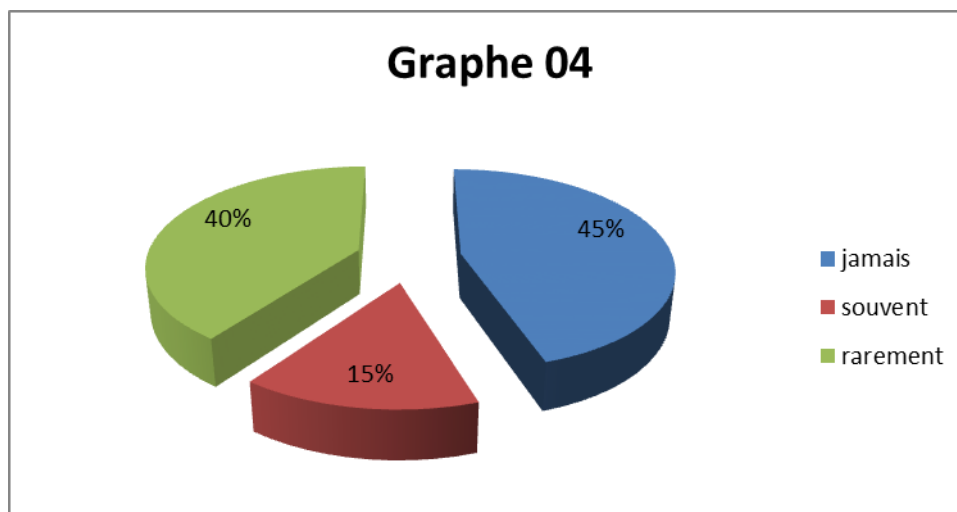


**Commentaire :**

On remarque d’après les réponses, que la majorité des enseignants ont une surcharge de classes ; sauf quelques-uns qui enseignent dans des établissements situés dans des circonscriptions favorisées, on conclut que le facteur socioculturel joue un rôle dans le domaine de l’enseignement.

La quatrième question était sur la pratique du théâtre dans une séance d’oral dans la classe, les réponses ont été comme suit : 45% des enseignants ne pratiquent pas le théâtre en séance d’oral dans leur classe, mais 15% ont mentionné qu’ils l’utilisent souvent, les 40% restant le pratiquent rarement.

La pratique théâtrale en classe.	Nombre.	Pourcentage.
Jamais	9	45%
Souvent	3	15%
Rarement	8	40%

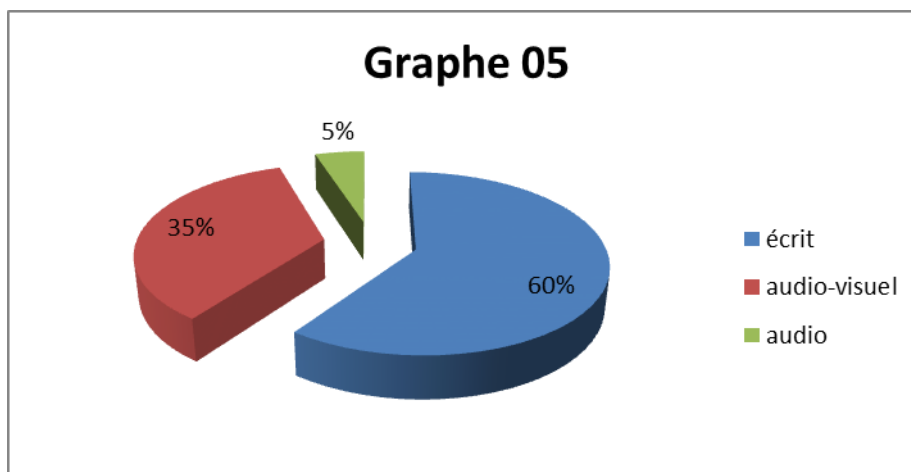


**Commentaire :**

On constate que la majorité des enseignants ne pratique pas le théâtre dans leurs classes, même une minorité qu'ils l'intègrent souvent et rarement en séance d'oral n'ont pas une vision large à propos de cet outil pédagogique qui a l'avantage d'impliquer les élèves dans leur apprentissage.

Cinquième question sur le choix du support lors l'application d'une pratique théâtrale ; bon 60% ont choisis l'écrit et 35% font la pratique théâtrale dans la classe à partir d'un support audio-visuel et 5% audio.

Support.	Nombre.	Pourcentage.
Écrit	12	60%
Audio-visuel	7	35%
Audio	1	5%

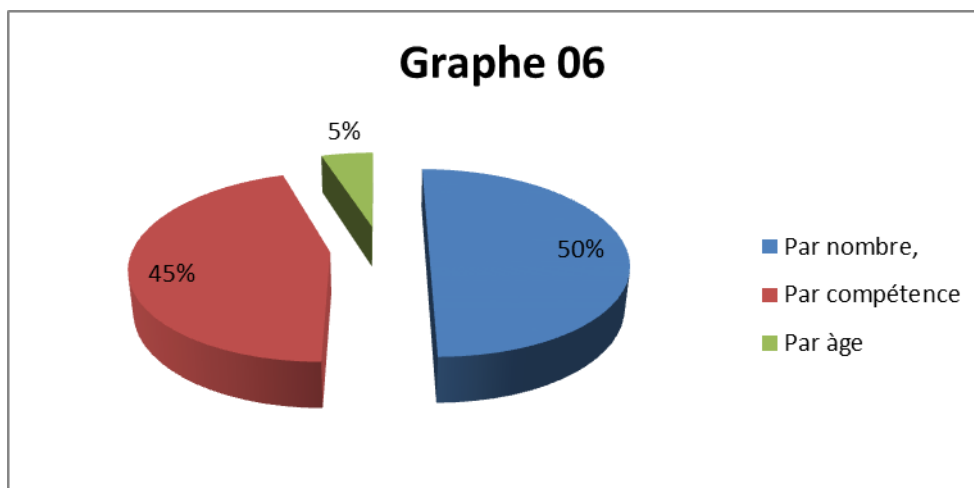


**Commentaire :**

On constate que la pratique théâtrale se déroule dans une séance d’oral beaucoup plus avec un support écrit. L’audiovisuel est présenté mais avec un pourcentage minime, concernant l’audio, il n’est pas vraiment utilisé par tous les enseignants dans leurs cours.

Sixième question : Parle de la constitution des groupes, 50% des enseignants voient que le choix des groupes se fait en fonction du nombre, pour présenter une pièce théâtrale dans la classe. 45% voit que le choix des groupes est constitué selon les compétences des élèves, le reste qui représente 5% fait le choix par âge.

Choix des groupes	nombre	pourcentage
Par nombre	10	50%
Par compétence	9	45%
Par âge	1	5%

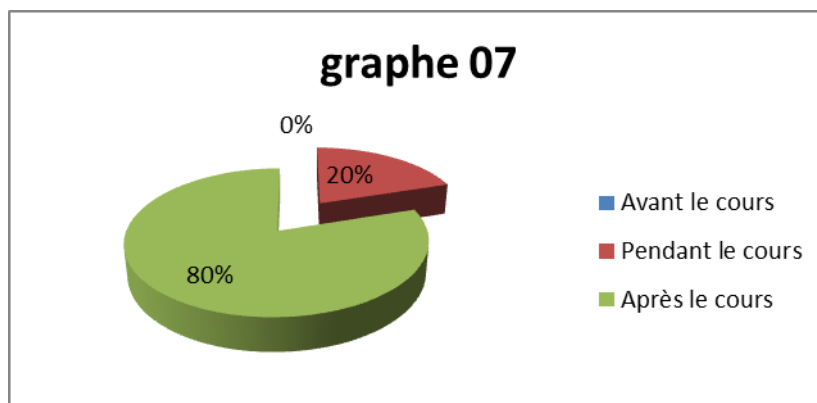


**Commentaire :**

On voit que les enseignants font le choix des groupes pour réaliser une pièce théâtrale par nombre ce qui explique la surcharge des classes ; mais on remarque que d'autres enseignants préfèrent faire le choix des groupes par compétences pour qu'ils puissent faire participer tous les élèves. L'âge n'est vraiment important pour certains enseignants.

Septième question : on veut savoir par cette question à quel moment la pratique théâtrale est lancée par l'enseignant dans la classe 20% confirment qu'ils l'appliquent pendant le cours et 80% l'appliquent après le cours et personne n'a répondu avant le cours.

Moment de la pratique	Nombre	Pourcentage
Avant le cours	0	0%
Pendant le cours	4	20%
Après le cours	16	80%

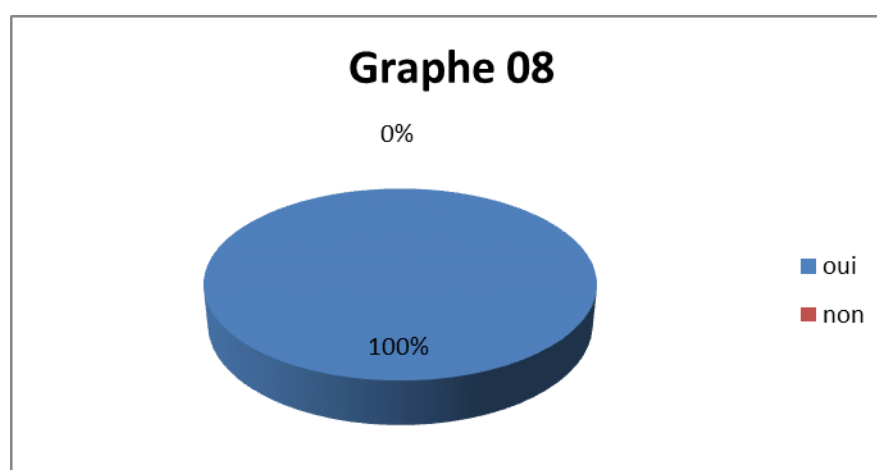


**Commentaire :**

On remarque ici que la pratique théâtrale dans la classe se lance après l'explication du cours, pour la majorité des enseignants. Pour certains ils le font pendant l'explication du cours et aucun enseignant n'entame son cours avec cette pratique.

Huitième question : voirsi la pratique théâtrale peut améliorer l'expression orale des élèves : 100% ont répondu par oui.

La pratique améliore l'expression orale	Nombre	Pourcentage
Oui	0	0%
Non	20	100%

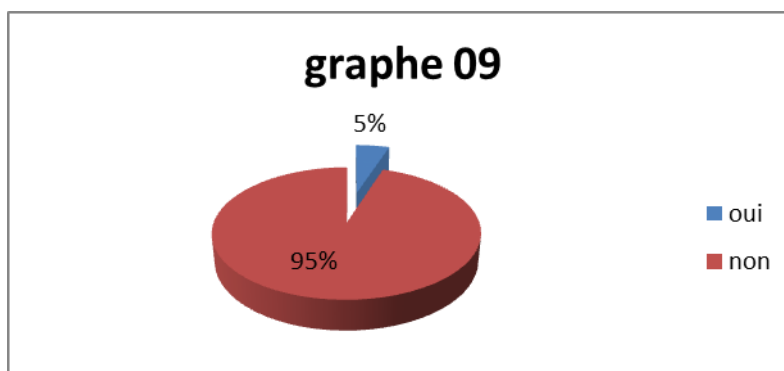


### Commentaire :

Presque tous, ont répondu par oui, la pratique théâtrale a un grand effet sur l'expression orale des élèves. On constate que tous les enseignants confirment que la pratique théâtrale a un effet positif sur les apprenant, la preuve aucun enseignant n'a coché dans la case non. Cela confirme notre hypothèse.

Neuvième question : Les enseignants ont répondu sur la question de : est-ce que tous les élèves ont le profil pour faire ce genre d'activité ? 95% ont dit non, les 5% qui restent ont répondu par un oui.

le profil des élèves	Nombre	Pourcentage
oui	19	5%
non	1	95%



### Commentaire :

La majorité des enseignants pensent que tous les élèves n'ont pas le profil pour faire ce genre de pratique.

- premièrement, parce que les élèves au collège ne maîtrisent pas la communication parfaitement,
- deuxièmement, ils ont peur de se présenter devant un public même si celui-ci est constitué de leurs camarades.
- Enfin, les élèves n'ont pas l'habitude de faire ce genre de pratiques dans la classe.

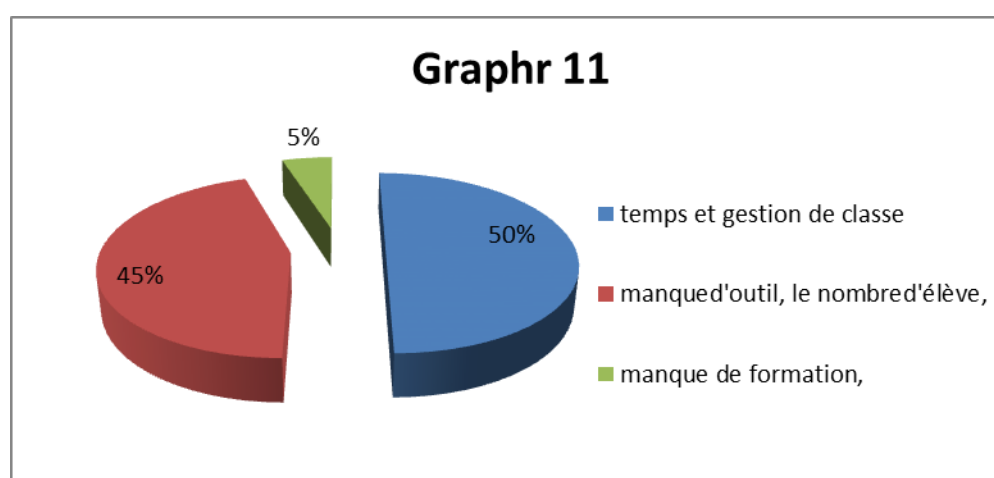
Dixième question est une suite à la 9ème ; les enseignants qui ont répondu par non ont mentionné que les élèves qui peuvent faire le théâtre dans la classe sont : des élèves qui ont une forte personnalité ; des élèves qui ont des prérequis et une motivation large ; des élèves qui s'expriment librement ; et des excellents.

### Commentaire :

On voit que les réponses tournent autour des excellents ; les élèves qui ont une bonne maîtrise de l'oral et qu'ils puissent s'exprimer facilement, ainsi le mode de vie et le niveau socio-intellectuel de l'environnement de l'élève ; cela joue aussi un rôle très important sur l'élève et sa satisfaction sur cet apprentissage artistique.

La question numéro onze est sur les obstacles qui entravent les enseignants quand ils pratiquent l'activité théâtrale dans la classe, les 50% ont des problèmes de temps et de gestion de classe ; 45% trouvent que les plus grands obstacles sont : le manque d'outil le nombre d'élèves ,5% manque de formation.

Les obstacles	Nombre	Pourcentage
Temps et gestion de classe	10	50%
Manque d'outil et nombre d'élève	9	45%
Manque de formation	1	5%



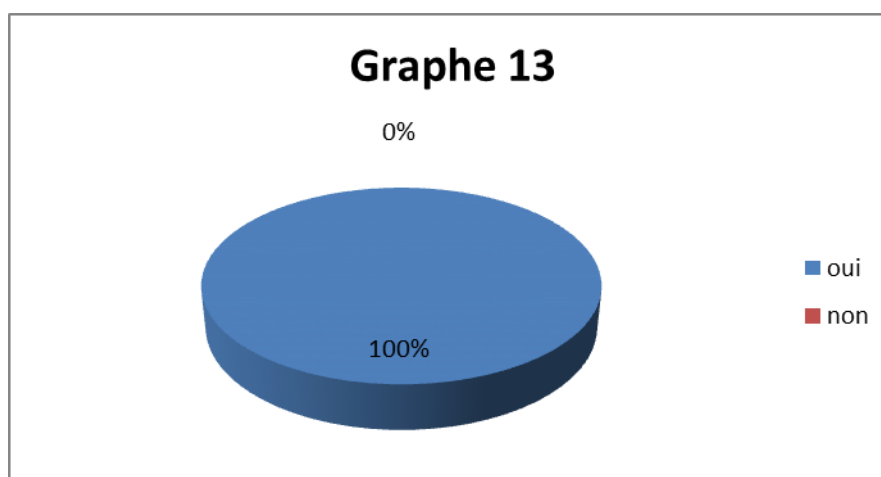
### Commentaire :

On remarque que le grand problème est le temps, pour les enseignants du collège, une heure n'est pas assez suffisante pour pratiquer l'activité théâtrale dans la classe surtout, ils voient que cette activité leur fait perdre le contrôle de leur classes, les 45% pensent que la pratique théâtrale dans la classe se fait difficilement avec un grand nombre d'élèves.

Ainsi qu'ils trouvent un manque flagrant dans les outils didactiques pour qu'ils puissent lancer cette pratique dans la classe.

La douzième question qui a pour but de savoir comment les enseignants du collège exploitent la pratique théâtrale dans une classe la majorité ont procédé de la même façon dans un cours d'oral, ils l'entament par des interrogations, par une interaction entre l'enseignant et ses élèves, ensuite partager les rôles, à la fin une réalisation collective ou bien personnelle.

Treizième question cherche à savoir si le théâtre peut améliorer les apprentissages des élèves. Tous les enseignants qui représentent notre échantillon répondent par oui.



### Commentaire :

Donc, à partir de ces réponses, on constate que c'est une preuve de l'importance du théâtre en classe comme nous avons mentionné au premier chapitre théorique.

Quatorzième question était sous forme d'observation de la part des enseignants suite à une activité théâtrale, les enseignants ont souligné plusieurs remarques, parmi les remarques :

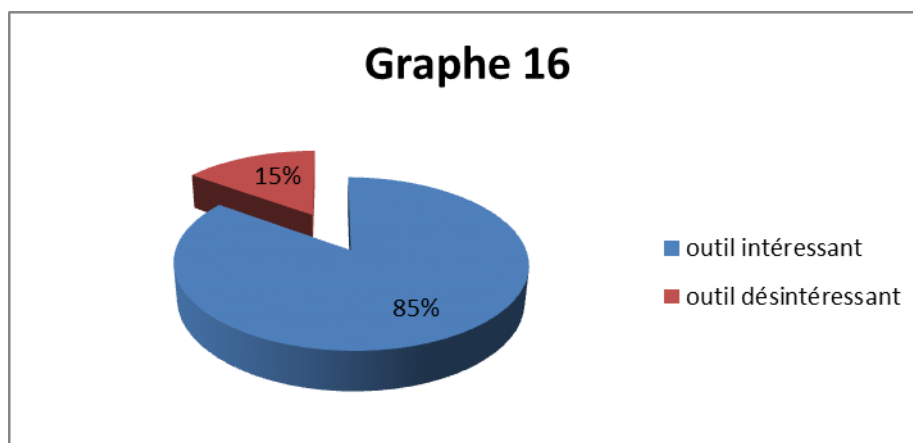
- Le développement personnel de l'élève.
- Un climat de convivialité dans la classe.
- L'expression corporelle de l'élève.
- L'indépendance de l'élève dans la classe et la gestion de son apprentissage ; il devient plus actif.
- Tant de divertissement et plaisir dans la classe.
- Une certaine concurrence entre les élèves.
- Détachement de peur, trac et panique chez les élèves lors de l'expression orale.

Quinzième question était posée pour prendre les propositions des enseignants en considération pour améliorer la pratique théâtrale dans la classe. Les réponses étaient :

- De réduire le nombre des élèves dans la classe.
- D'introduire cette pratique dans le programme scolaire.
- De diversifier les supports.
- De consacrer toute une séance pour cette pratique.

Pour la dernière question , une question ouverte où on veut savoir l'opinion de l'enseignant à propos de cet outil artistique .85% ont trouvé que le théâtre une expérience enrichissante qui aide à améliorer l'apprentissage des élèves et surtout la compétence de l'oral, et 15% ont trouvé que le théâtre est un outil qui éloigne les élèves de leur vraie mission qui est l'apprentissage et le théâtre est fait seulement pour jouer et pour le plaisir mais pas pour l'enseignement et l'apprentissage.

	Nombre	Pourcentage
Outil intéressant	16	85%
Outil désintéressant	4	15%



#### **4- Synthèse :**

À partir de notre analyse du questionnaire, on peut constater que la pratique théâtrale est un outil pédagogique très nécessaire dans le domaine enseignement apprentissage et dans le déroulement d'un cours de français au collège.

Cette pratique est une arme à double fonctions d'une part pour l'enseignant ; est de faciliter sa tâche, de contrôler la gestion de sa classe, et d'inciter les élèves à apprendre et à être plus motivés.

D'autre part, ces pratiques théâtrales servent à renforcer le sens et à faciliter la compréhension des structures et des variantes auxquelles ils sont obligés de les acquérir tant de compétences langagières. Cela permet d'augmenter la confiance chez eux, de briser les obstacles (timidité, manque de confiance, etc.) et de les motiver d'une manière effective.

Pour conclure, nous pourrions dire que la pratique théâtrale dans une classe de FLE au collège contribue parfaitement à l'amélioration des apprentissages des élèves

L'intégration de cet outil artistique dans la classe à motiver les élèves d'acquérir une compétence langagière pour s'exprimer librement, et les incitent à améliorer leurs apprentissages d'une façon plus autonome. Le théâtre dans la classe permet à l'élève de maîtriser certaines expressions (faciales, corporelles...) et une bonne maîtrise de ses émotions.

Enfin, nous avons fait notre expérimentation ; pour améliorer et aider les élèves à communiquer en français langue étrangère, car l'oral dans nos jours occupe une grande partie dans le domaine enseignement apprentissage.

# Conclusion

## **Conclusion :**

Dans l'enseignement apprentissage, il ne suffit pas de comprendre les savoirs et les acquérir rapidement ; mais il faut aussi de produire et s'exprimer librement dans ces savoirs. L'utilisation de la pratique théâtrale dans le domaine enseignement apprentissage en général et dans la classe en particulier est reconnu par son impact magique afin d'améliorer l'expression orale chez les élèves de deuxième année moyenne.

Le théâtre était comme un déclencheur de l'expression orale pour les élèves de cycle moyen, ils ont commencé à parler le français sans hésitation entre eux et encore plus, dans la classe. Le théâtre a déclenché l'oral chez les élèves de deuxième année moyenne.

A travers notre expérimentation, nous avons constaté que le théâtre au sein d'une classe du français langue étrangère a pour but d'installer plusieurs objectifs chez les élèves, et les résultats, ont montré l'importance de ce travail artistique. Cette expérience était très enrichissante pour les élèves, ils ont construit un bagage langagier, ils ont appris comment parler comment utiliser les différentes expressions (linguistique ; corporelle ; émotionnelle) , au même temps de mémoriser , ils ont aussi découvert leur côté artistique , leur talents et leur façons de faire les choses.

De plus, les résultats de notre recherche ont prouvé l'efficacité de la pratique théâtrale dans la classe et son influence sur l'apprentissage des élève ; le théâtre ne sert donc pas seulement à distraire les élèves, puisqu'il permet de les inciter à parler ; à participer librement dans plusieurs domaines comme dans leur apprentissage, dans les différentes situations et problèmes de la société.

*« Que notre pratique théâtrale reste un espace de liberté, de divertissement et de réflexion ! »<sup>1</sup>*

---

<sup>1</sup> **Patrick Schoenstein.** *Président de la FNCTA (Fédération Nationale des Compagnies de Théâtre amateur et d'Animation)*

Pour conclure, nous pourrions dire que le théâtre dans les établissements scolaire devient un instrument de connaissance et un moyen ludique pour les apprentissages, il a touché le monde visible et invisible de la classe .tous les élèves ont vécu un moment d'apprentissage enrichissant et une expérience ludique magnifique.

# **Bibliographie**

## Références bibliographiques :

### Livres :

- -CUQ, Jean-Pierre, dictionnaire de la didactique du français : langue étrangère et seconde. Paris : CLE international.2003.
- DOLZ.J, SCHNEWLY.B, Pour un enseignement de l'oral, ESF Editeur, Paris, 1999.
- Gracia Couturier .Le théâtre à l'école, manuel de production théâtrale.
- Jean-Marc Caré Français Debyser, jeu, langage et créativité les jeux dans la classe de français.
- Michel Viegnes le théâtre problématiques essentielles.
- VION.R, La communication, verbale, Hachette Paris 2002

### Mémoires :

- BOUZID Dzair :Le théâtre comme outil didactique pour améliorer l'expression orale dans la classe de FLE Le cas des élèves de 2ème AS lycée Boukhalfa Sebti – Oum El Bouaghi.
- HAMEL Amel :le théâtre comme support didactique pour l'apprentissage de l'oral chez les apprenants de 4ème année moyenne.Université Mohamed Kheider -Biskra-
- Le théâtre comme déclencheur de l'expression orale chez les apprenants de FLE.cas de 2ème AS lettres et langues étrangère du lycée 1<sup>er</sup> Novembre de Laghouat. BENFERHAT Leila Hadjer, BOUDJELAL Abdelhakim.

## **SITOGRAPHIE :**

- [http://www.francparler-oif.org/images/stories/fiches/theatre\\_monterunerepresentation.htm](http://www.francparler-oif.org/images/stories/fiches/theatre_monterunerepresentation.htm).
- [http://www.larousse.fr/encyclopedie/divers/jeux\\_de\\_r%C3%B4le/88861](http://www.larousse.fr/encyclopedie/divers/jeux_de_r%C3%B4le/88861).
- [http://www.memoireonline.com/12/11/4982/m\\_Le-rle-de-lapprentissage-de-oral-dans-la-remediation3.html](http://www.memoireonline.com/12/11/4982/m_Le-rle-de-lapprentissage-de-oral-dans-la-remediation3.html).
- <http://www.oasisfle.com/.le16/05/2017>
- <http://www.pedagogie.ac-nantes.fr/lettres/enseignement/interdisciplinarite/travailler-l-oral-en-accompagnement-personnalise-par-des-mises-en-situation-684708.kjsp>.
- <http://www.pedagogie.ac-nantes.fr/lettres-histoire/bibliotheque/des-avantages-de-la-pratique-du-theatre-en-classe--795556.kjsp?RH=PEDA>.
- <https://apliut.revues.org/3208>.
- [https://dumas.ccsd.cnrs.fr/file/index/docid/735333/filename/hidot\\_laetitia.pdf24/04/2017](https://dumas.ccsd.cnrs.fr/file/index/docid/735333/filename/hidot_laetitia.pdf24/04/2017).
- <https://www.ecoleouverte.be/L%C3%A9cole/Leprojetd%C3%A9tablissement/Projetth%C3%A9%3%A2tre/tabid/82/Default.aspx22/02/2017>
- [www.theatreaction.on.ca](http://www.theatreaction.on.ca).

# **Annexes**

**Questionnaire auprès des PEM de français à propos de la pratique théâtrale dans la classe :**

Dans le cadre d'une préparation d'un mémoire sur la pratique théâtrale en classe de FLE au cycle moyen, nous vous prions de bien vouloir répondre au questionnaire suivant :

Vous êtes PEM					Votre expérience		
Formateur.	Principal.	Titulaire.	Stagiaire.	Contrat.	Moins de 5 ans.	De 5ans à 10 ans.	10 ans et plus.

sexe		âge
Homme	femme	
<input type="text"/>	<input type="text"/>	

1- Qu'est ce qu'une pratique théâtrale selon vous ?

.....

.....

.....

2- Comment jugez-vous le niveau de vos classes ?

- bon
- Moyen
- en difficulté

3- Quel est le nombre moyen d'élèves dans vos classes :

- Moins de 21 élèves.
- De 21 à 30 élèves
- 30 ou plus

4- Pratiquez-vous le théâtre en séance d'oral ?

- |                          |                          |                          |                          |
|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|
| Jamais                   | Rarement                 | Souvent                  | Toujours                 |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |

5- Vous concevez la pratique théâtrale à l'oral à partir d'un support :

- |                          |                          |                          |
|--------------------------|--------------------------|--------------------------|
| Écrit                    | audio                    | audiovisuel              |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |

6- Comment constituez-vous les groupes ?

- Par nombre.
- Par âge.
- Par compétence.
- 

7- À quel moment lancez-vous la pratique théâtrale dans vos classes ?

- Avant l'explication du cours.
- Pendant l'explication du cours.
- Après l'explication du cours.

8- Pensez-vous que la pratique théâtrale peut aider vos élèves à améliorer leur expression orale ?

- Oui
- Non

9- Pensez- vous que tous les élèves ont le profil pour faire ce genre d'activité ?

- Oui
- Non

10-Si vous pensez que seulement certains élèves peuvent la pratiquer dites lesquels ?

.....

.....

.....

.....

11-Quels sont les obstacles qui vous entravent lors d'une pratique théâtrale ?

- Le temps.
- Nombre d'élèves.
- L'organisation de la classe.
- Le manque d'outils didactique.
- Manque de formation.

12-Comment préparez vous et exploitez vous la séance de la pratique théâtrale dans la classe ?

(Décrivez votre démarche)

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

13- Pensez –vous que le théâtre puisse améliorer les apprentissages de vos élèves ?

- Oui
- Non
- Parfois

13-Qu'est ce que vous remarquez à la suite d'une activité théâtrale ?

.....  
.....  
.....

14-Pour installer et /ou améliorer la pratique théâtrale dans la classe ? Quelles sont vos propositions ?

.....  
.....  
.....  
.....  
.....

15-Trouvez vous que le théâtre est un outil intéressant ?

.....  
.....  
.....

Elève n°1 : « Mais où est le maître ? »  
Elève n°2 : « C'est vrai ça, il est où ? Il n'est jamais en retard d'habitude... »  
Elève n°3 : « Ouais, super, chouette, pas de dictée... »  
 L'élève n°6 commence à s'endormir et se couche sur sa table.  
Elève n°4 : « Pas de conjugaison... »  
Elève n°3 : « Pas de grammaire... »  
Elève n°4 : « Pas d'orthographe... »  
Elève n°3 : « Pas de maths... »



Elève n°1 : (en faisant semblant de chercher dans la classe) « Je vois bien les poissons, les phasmes, les lézards, les grillons, les mantes religieuses, les vers de farines, la poule et le hamster mais pas le maître ! »

Elève n°5 : « Oui c'est bon on a compris ! (sur un ton hautain) Comme je suis la plus belle, la meilleure et la plus grande, je vais aller chercher la Directrice. »

Elle sort et revient avec le maître qui se frotte la tête et qui tient une banane dans la main.

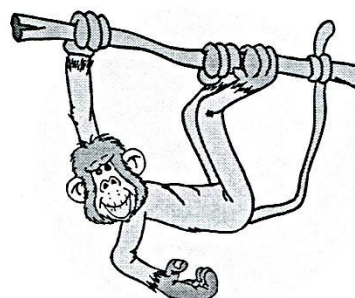
Elève n°2 : « Alors il s'était endormi le maître ? Comme ... qui dort sur sa table ! »

Elève n°6 : Il se réveille en sursaut. « Oui bonjour je dormirai, tu dormiras, il dormira, nous dormirons... » Il s'endort à nouveau.

Le maître : « Bonjour les enfants, ouïe ouïe... »

Elève n°3 : « Que s'est-il passé ? »

Le maître : « Ce matin, je suis allé dans le bureau de la Directrice et quand j'ai ouvert la porte du bureau quatre chimpanzés m'ont assommé avec je suis évanoui. »



Elève n°3 : « Alors on ne va pas faire de dictée ?... »

Elève n°4 : « Ni de conjugaison ?... »

Elève n°3 : « Ni de grammaire ?... »

Elève n°4 : « Ni d'orthographe ?... »

Elève n°3 : « Ni de maths ?... »

Elève n°5 : « C'est bon, on a compris... » (exaspérée)

Le maître : « Quand ..... m'a réveillé, j'avais cette banane dans la main avec ce papier caché dedans. Sur le papier il est écrit : « Ouvrez vite la boîte qui est sur le bureau, il faut m'aider, je suis prisonnière du jeu ! Signée la Directrice »

Les élèves : « Quel jeu ? »

Le maître va voir sur son bureau et il lit le message écrit dessus.

Le maître : « Jeu-surprise, drôle pour certains mais pas pour tous. Pour ouvrir le jeu, retrouvez son nom en remettant ces lettres dans l'ordre et la boîte s'ouvrira. Que c'est étrange... C'est une plaisanterie ? Quelqu'un a-t-il amené ce jeu ici ? »

Les élèves : « NON »

Elève n°5 : « Non, non maître, il était déjà là quand nous sommes rentrés. »

Le maître demande au public. « Voulez-vous nous aider à retrouver la Directrice ? »

Les élèves se lèvent et rejoignent le maître qui leur donne à chacun une lettre. Les élèves vont devant la scène, alignés, avec la lettre devant eux. Le public les aide à retrouver le nom du jeu : JUMANJI.

Le maître en parlant à la boîte : « Ce jeu s'appelle Jumanji. »

Accessoiriste sous la table sur laquelle il y a la boîte. Il fait bouger la boîte. En même temps le bruiteur créé une explosion et la boîte s'ouvre.

Elève n°6 : « La boîte s'est ouverte ! Il y a un message dedans, je vous le lis :  
JUMANJI un jeu d'aventure dans la jungle.  
PS Lisez attentivement les règles du jeu»

Elève n°3 qui coupe la parole à l'élève 6 : « Super un jeu, alors pas de dictée... »

Elève n°4 : « Pas de conjugaison... »

Tous les élèves : « C'est bon, on a compris ! »

Elève n°6 : « Je continue :Jumanji, une aventure dans la jungle, pour la jeunesse.

A. Le joueur choisit un pion et le met dans la jungle la plus profonde.

B. Le jouer secoue les dés et avance le pion sur la piste tracée à travers la jungle parsemée de dangers.

C. Le premier joueur qui arrive à Jumanje et hurle le nom de la ville est le vainqueur. »

Elève n°2 : « C'est tout ? »

Elève n°6 : « Non, il y a encore quelque chose et c'est en lettres capitales :

D. TRES IMPORTANT. A PARTIR DU MOMENT OU UNE PARTIE DE JUMANJI EST COMMENCEE ELLE NE PEUT SE TERMINER AVANT QU'UN DES JOUEURS N'AIT ATTEINT LA VILLE D'OR. »

Elève n°5 : « Mais le jeu ne parle pas de la Directrice... »

Elève n°1 : « C'est vrai ! »

Le maître : « Le mot contenu dans la banane était clair, elle est prisonnière du jeu, il faut donc aller la délivrer. Mais pour cela nous allons avoir besoin d'aide. Il faut aller chercher tous les autres élèves de l'école. Allons-y ! »